



397
8

LES DOUPES DE L'INANTE

OPERA-COMIQUE

Trois Actes

Quatre Tableaux

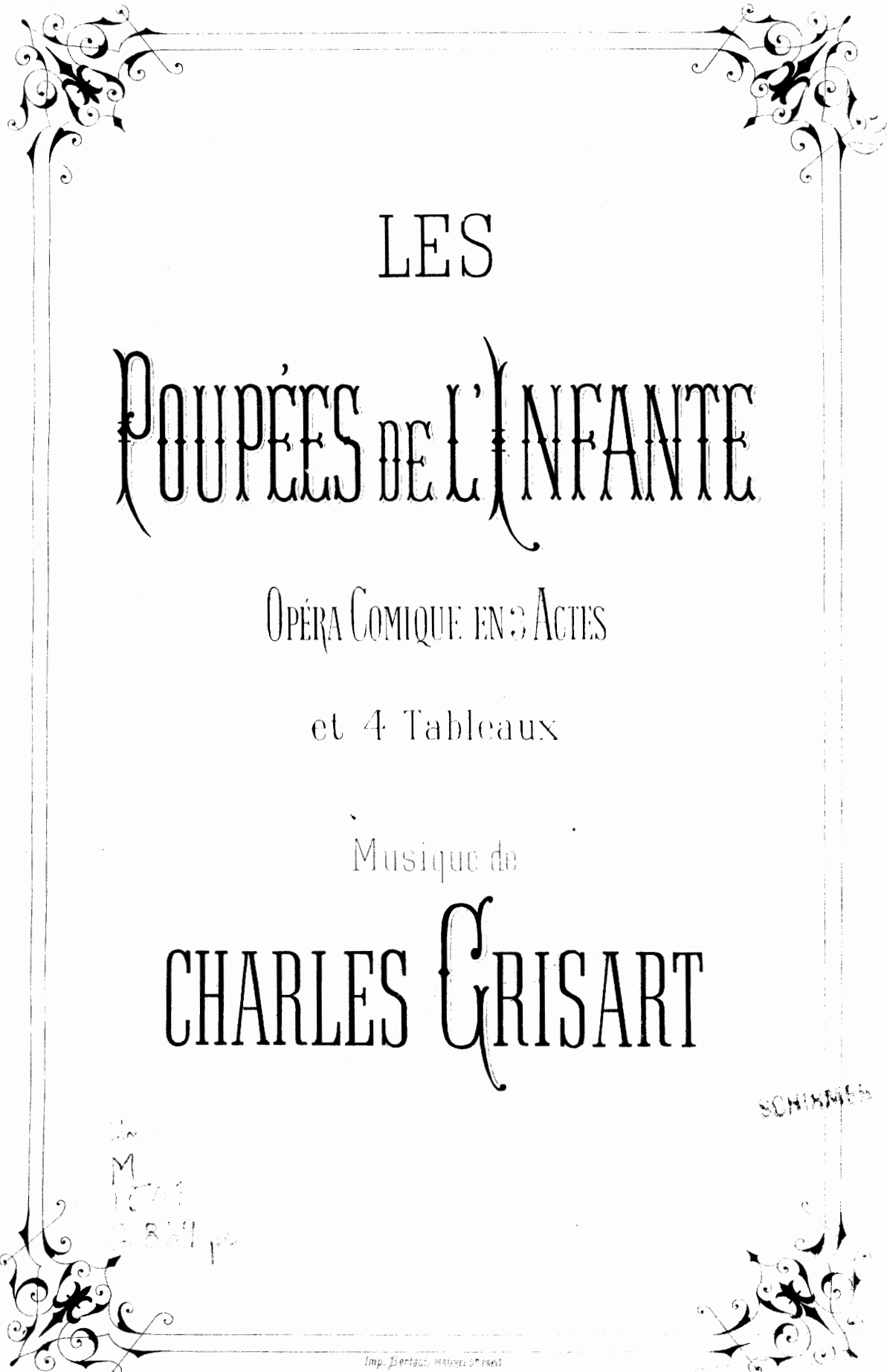


MUSIQUE DE

CH. GRISART



200 88



LES

POUPÉES DE L'INFANTE

OPÉRA COMIQUE EN 3 ACTES

et 4 Tableaux

Musique de

CHARLES GRISART

SCHINKER

M
1876
2839 p

12

1

12
1
1



A

Son Altesse Sérénissime

Charles III

Prince Souverain

de

Monaco

Hommage du plus profond respect

Charles Griseat

1881





LES POUPÉES DE L'INFANTE

OPÉRA COMIQUE EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX

Représenté pour la première fois sur le Théâtre des Folies-Dramatiques
le 9 Avril 1881

PARTITION RÉQUISE AU PIANO PAR O. DE LAGOANÈRE.

PERSONNAGES

ARTISTES

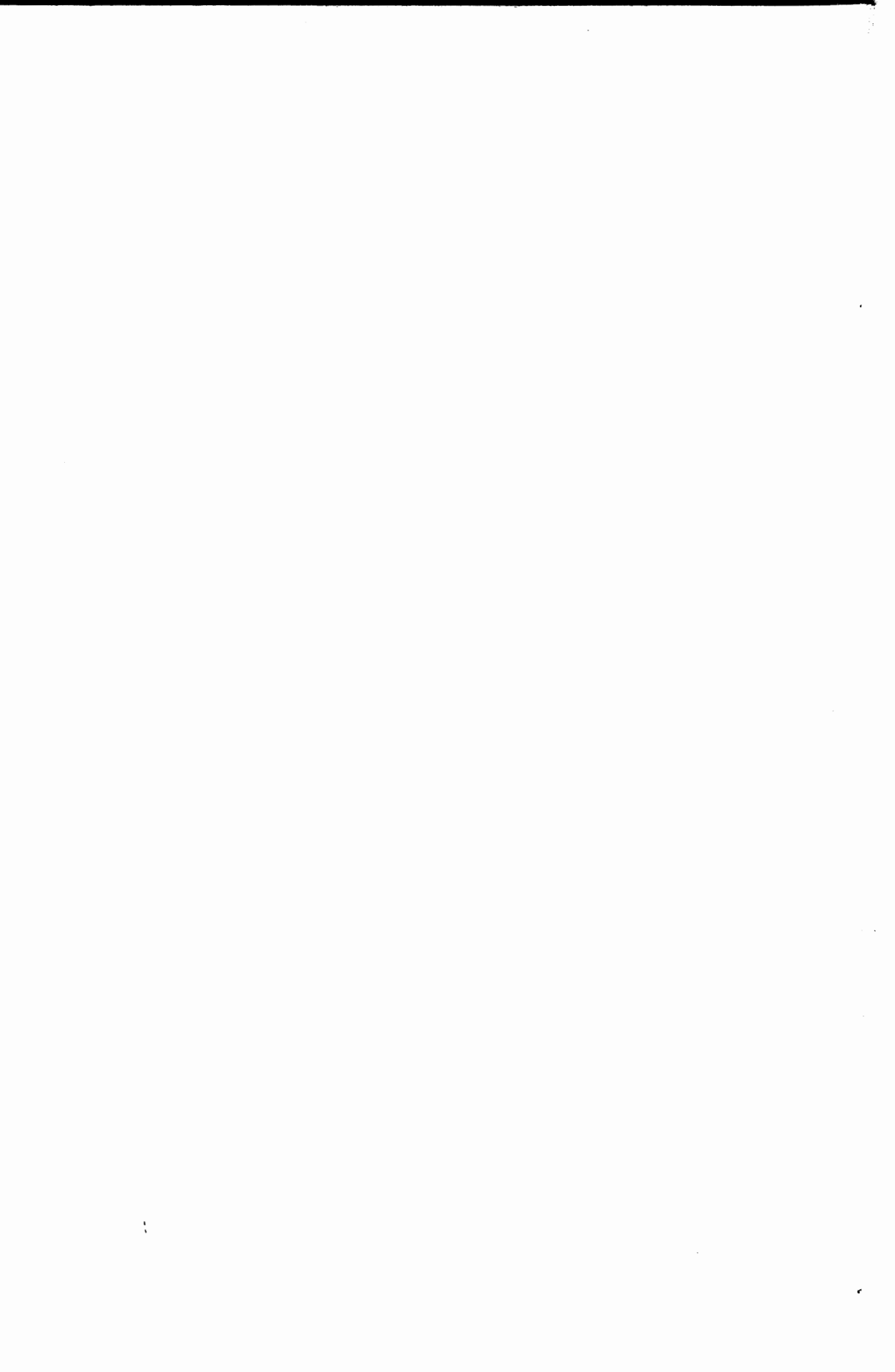
MARIANNA	MM ^{mes} SIMON-GIRARD
LOUIS XV	NOÉMIE VERNON
MANOEL	FRANDIN
MARIQUITA	GLARY
BARBARA DE ROCCA NEGRA	ADELE GUINET
M ^{me} DE RAINCY	FASSY
M ^{me} DE GRAMMONT	FREDEA
M ^{me} DE VENTADOUR	MARIAQUITA
JOSEFA	RIBELLE
JOSE	FALSONN
PEDRO	PERVIONI
LUIS	BOUTELLIER
ANTONIO	HENRIOT
UN PAGE	GODARD
DON INIGO	MM. LUGO
COMTE DE VIROFLAY	MAUGÉ
ALVAREZ	AMBROISE
LORD SEYMOUR	BARTEL
COMTE PEROLSKI	GOTHI
KRACKENBERG	SUJOL
S ^t AMARANTHE	SPECK
COMTE DE MEDINA	MONTAUBRY
LE SURINTENDANT DES MENUS	JEAULT
UN CAPITAINE DES GARDES	BARIELLE

ÉTUDIANTS ESPAGNOLS, SEIGNEURS, DAMES, PAGES, VALETS DU ROI, FIFRES, PIQUEURS, GARDES, VIOLONS.

N.B. S'adresser à la librairie Calmann Levy, 3, rue Auber, pour le livret des Poupées de l'Infante, et chez
Ch. Egrot, Editeur, 25, Boule^d de Strasbourg, pour la partition de chant et les parties d'orchestre.

CATALOGUE DES MORCEAUX

		Pages	
OUVERTURE		1	
ACTE I			
N ^o 1.	A. INTRODUCTION	De Bilbao jusqu'à Grenade. <i>Chœur</i>	11
	B. CHŒUR À BOIRE	Le plus grand docteur... <i>M^{lle} Frandin</i>	21
N ^o 2.	RONDO	Notre vie à tous deux... <i>M^r Luco</i>	42
N ^o 3.	MARCHE DES ÉTUDIANTS	De l'université... <i>Chœur</i>	52
N ^o 4.	A. CHŒUR ET SCÈNE	Ah! mon Dieu! mon Dieu!	58
	B. AIR DES POUPÉES	Chacun le sait... <i>M^{me} Simon Girard</i>	70
N ^o 5.	TRIO	Pardon, vous interrompre... <i>M^{me} S. Girard, M^{lle} Frandin, M^r Montaubry</i> ..	81
N ^o 6.	A. CHŒUR ET SCÈNE	Allons! allons! gais camarades	98
	B. COUPLETS	J'en conviens, messieurs... <i>M^{me} Simon Girard</i>	110
ACTE II			
ENTR'ACTE			126
N ^o 7.	A. INTRODUCTION CHŒUR ET SCÈNE...	Le volant léger bondit... ..	132
	B. DUETTO	Vous le savez... <i>M^{me} S. Girard, M^{lle} Noemie Vernon</i>	142
N ^o 8.	COUPLETS	Masqué par le roi... <i>M^r Maugé</i>	157
N ^o 9.	COUPLETS	Moi, reine de France!... <i>M^{me} S. Girard, M^{lle} Clary</i>	165
N ^o 10.	A. CHŒUR ET SCÈNE	Par l'air vif et la chasse	172
	B. CHANSON BRÉSILIENNE	Dans la savane	181
N ^o 11.	COUPLETS	Au Diable pantins... <i>M^{me} Simon Girard</i>	191
N ^o 12.	DUO	Quand la nuit sombre... <i>M^{me} S. Girard, M^{lle} Frandin</i>	197
N ^o 13.	A. RONDE DE NUIT	Avançons au pas <i>Chœur</i>	213
	B. MUSIQUE DE SCÈNE	224
	C. MENUET	Tendez le jarret... <i>M^{me} S. Girard, M^{lle} Noemie Vernon</i>	232
	D. FANDANGO-COUPLETS	Le tambourin	240
ACTE III			
1^{er} TABLEAU.			
ENTR'ACTE			258
N ^o 14.	RONDO	Papa, je suffoque... <i>M^{me} Simon Girard</i>	264
N ^o 15.	CHANSON DU BIRIBI	Chaque époque eut son jeu. <i>M^r Maugé</i>	271
N ^o 16.	DUO	A quoi bon fortune... <i>M^{me} S. Girard, M^{lle} Frandin</i>	281
N ^o 17.	SCÈNE DE LA TOILETTE	A la française <i>M^{me} S. Girard, M^{lles} Frandin et Clary, Chœur</i> ..	293
N ^o 18.	FINAL CHŒUR ET SCÈNE	Quelle criminelle équipée... <i>M^{me} S. Girard, M^{lles} N. Vernon et Frandin</i>	312
2^e TABLEAU.			
N ^o 19.	CHŒUR ET COUPLET FINAL	Après tant d'effroi... <i>M^{me} Simon Girard</i>	326



LES POUPEES DE L'INFANTE

OPÉRA COMIQUE EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX

Musique de

CH. GRISART

OUVERTURE

Allegretto

PIANO

Allegro

Allegretto leggiero

mf sec.

Moderato

8

Musical score for Moderato, measures 1-8. The piece is in 2/4 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with sustained chords and moving bass lines.

Andantino

mf

Musical score for Andantino, measures 9-12. The tempo is slower than Moderato. The right hand has a more lyrical melody with slurs, and the left hand continues with a steady accompaniment. The dynamic marking is mezzo-forte (*mf*).

Musical score for Andantino, measures 13-16. The melodic line in the right hand continues with grace notes and slurs, while the left hand maintains its accompaniment.

Musical score for Andantino, measures 17-20. The right hand features a sequence of chords and moving lines, with the left hand providing a consistent harmonic support.

Musical score for Andantino, measures 21-24. The final measures of this section show a continuation of the melodic and harmonic themes established in the previous measures.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the right hand towards the end of the system.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. A *p* (piano) dynamic marking is placed in the right hand at the beginning of the system.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a *rall.* (rallentando) marking at the start. The left hand features a rhythmic accompaniment of chords. A *tempo di valse* (waltz tempo) instruction is written above the right hand. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is placed in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a *rall.* marking at the start. The left hand features a rhythmic accompaniment of chords.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a *rall.* marking at the start. The left hand features a rhythmic accompaniment of chords.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble with eighth-note patterns and a bass line with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures in both staves.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic development.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings: *f* (forte) in the first measure, *dim.* (diminuendo) across the second and third measures, and *mf* (mezzo-forte) in the fourth measure. The treble staff has a complex, rapid melodic passage, while the bass staff has long, sustained notes.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a final melodic flourish in the treble and sustained chords in the bass.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a series of eighth notes and a slur over the first four measures. The bass clef staff contains a bass line with chords and a similar slur over the first four measures.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a long slur over a melodic line. The bass clef staff has chords and a dynamic marking *p* (piano) in the fifth measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a triplet of eighth notes in the first measure and another triplet in the fifth measure. The bass clef staff contains chords with a *crescendo* marking in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a triplet of eighth notes in the fourth measure. The bass clef staff contains chords with a slur over the first four measures.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a slur over a melodic line. The bass clef staff contains chords with a dynamic marking *f* (forte) in the fourth measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. There are several accents (v) and slurs throughout the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar chordal textures in the right hand and a more active melodic line in the left hand. Accents and slurs are used to highlight specific notes and phrases.

Third system of musical notation. The right hand continues with chords, while the left hand has a more sparse, dotted-note accompaniment. The system concludes with a few final notes in both hands.

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of chords with slurs. The left hand has a melodic line with slurs. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the right hand towards the end of the system.

Fifth system of musical notation. It begins with a *p* (piano) dynamic marking. The tempo is marked *Andantino*. The right hand has chords with slurs, and the left hand has a melodic line. The system ends with a *avec expressione* marking and a final chord in the right hand.

M.D.

poco rit.

cresc. - *f rall.*

dim.

mf

tempo di valse

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several slurs and accents. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes. Vertical bar lines divide the system into measures.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with chords and single notes. Vertical bar lines divide the system into measures.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. A dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in the lower staff. Vertical bar lines divide the system into measures.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with chords and single notes. Vertical bar lines divide the system into measures.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the bass line with chords and single notes. Vertical bar lines divide the system into measures.

en élargissant *ff*

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef, both with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a series of chords in the right hand, some with slurs and accents, and a more active bass line. The instruction "en élargissant" is written above the right hand, and "ff" (fortissimo) is written below the right hand.

Andante *ff*

This system continues the musical score. The tempo marking "Andante" is placed above the first staff, and "ff" is placed below the first staff. The music consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, maintaining the same key signature and time signature.

This system shows a more complex texture with dense chords in the right hand and a bass line in the left hand. The notation includes many slurs and accents, indicating a specific performance style.

This system features intricate chordal patterns in the right hand, including triplets and sextuplets, and a bass line in the left hand. The notation is dense and detailed.

en élargissant.

This system concludes the page with further chordal textures in both hands. The instruction "en élargissant." is written above the right hand. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature change.

Allegro vivo

The first system of the 'Allegro vivo' section consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It features a series of eighth-note triplets, each marked with a '3' and a slur. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with eighth notes and some rests. A dynamic marking of *ff* is placed in the first measure of the upper staff.

The second system continues the musical notation from the first system. The upper staff maintains the eighth-note triplet pattern, while the lower staff continues with its accompaniment. The dynamic *ff* is maintained throughout this system.

The third system continues the musical notation. The upper staff features eighth-note triplets, and the lower staff provides accompaniment. The dynamic *ff* is maintained.

The fourth system continues the musical notation. The upper staff features eighth-note triplets, and the lower staff provides accompaniment. The dynamic *ff* is maintained.

Maestoso

The 'Maestoso' section begins with a dynamic marking of *ff*. The upper staff starts with a half note chord marked with an '8' and a slur, followed by a series of chords. The lower staff features a steady eighth-note accompaniment. The key signature changes to one flat (Bb) in the second measure. The section concludes with a fermata over a chord in the upper staff, marked with an '8', and the word *sec.* (second ending) in the lower staff.

ACTE I

N° 1

INTRODUCTION

CHŒUR, SCÈNE, CHANSON A BOIRE ET CHŒUR DES ÉTUDIANTS

A. CHŒUR ET SCÈNE

INIGO

MANOEL

Soprani

CHŒUR
Ténors

Basses

(RIDEAU)

(On entend des rires dans la coulisse)

Allegretto

PIANO

ff

crescendo

LES ÉTUDIANTS (dans la coulisse) *f*

De Bilba - o — jusqu'a Gre - na - de Mano -

De Bilba - o — jusqu'a Gre - na - de Mano -

De Bilba - o — jusqu'a Gre - na - de Mano -

S
_ las aux regards vain_queurs La la la la

T
_ las aux regards vain_queurs La la la la

B
las aux regards vain_queurs La la la la

S
la la la la

T
la la la la

B
la la la la la

S
Quand nous dé_co_chons une œil - la - de La la la

T
Quand vous dé_co_chez une œil - la - de La la la

B
Quand vous dé_co_chez une œil - la - de

S
la _____ la la la la _____

T
la _____ la la la la _____

B
La-la la la la _____ la la la la

S
f Beaux é - co - liers. _____

T
f Beaux é - co - liers. _____

B
la

S
Beaux é - sco - liers _____ *p* Pre - nez garde à vos

T
Beaux é - co - liers _____ *p* Pre - nons garde à nos

B
Beaux é - co - liers _____ *p* Pre - nons garde à nos

S
cœurs pre - nez garde à vos cœurs

T
cœurs pre - nous garde à nos cœurs

B
cœurs pre - nous garde à nos cœurs — Gare à nos

f

S
La la la la la la la La Ma - no -

T
La la la la la la la La Ma - no -

B
cœurs — gare à nos cœurs La la la la la la la La Ma - no -

f

ff

8

S
- la vous dé - coche une œil - la

T
- la nous dé - coche une œil - la

B
- la

S de Beaux é - co - liers, gare à vos cœurs. la la la

T de Beaux é - co - liers, gare à nos cœurs la la la

B Beaux é - co - liers, gare à nos cœurs

S la la la la la la la

T la la la la la la la

B la la la la la la la la la la

S la la la la la la la la la la la la la la la

T la la la la la la la la la la la la la la la

B la la la la la la la la la la la la la la la

poco animato

(Inigo paraît tenant à la main une lettre commencée)

S
la

T
la

B
la

mf

INIGO

Par S^t Jacques de

p

I
Com_pos_tel _ le! Peut-on faire du bruit ain _ si _____!

8

I

8

Mon noble é -

I

-lè - ve mène i - ci

I

Ce qu'on ap - pel - le Une ex - is - ten - ce de po - li - chi -

I

-nel - le! Que

Soprani

Ténors

Basses

Tra la la la la la la la la la la

Tra la la la la la la la la la la la

Tra la la la la la la la la la la la

ff

I c'est gê_nant quand on é - crit!
 S Tra la la la la la
 T Tra la la la la la
 B Tra la la la la la

I
 S la la la la la Bu_vons, bu -
 T la la la la la Bu_vons, bu -
 B la la la la la Bu_vons, bu -

Vrai! c'est à dé_tra_quer l'es - prit

p *f* *tr.*
mf *f*

S
T
B

_vons, bu_vons, bu_vons, bu_vons bu_vons

_vons, bu_vons, bu_vons, bu_vons bu_vons

_vons, bu_vons, bu_vons, bu_vons bu_vons

S
T
B

bu_vons De Bil_ba_o jusqu' a Gre_

bu_vons De Bil_ba_o jusqu' a Gre_

bu_vons De Bil_ba_o jusqu' a Gre_

S
T
B

_na_de, Ma_no_las aux regards vain_queurs, La la la

_na_de, Ma_no_las aux regards vain_queurs, La la la

_na_de, Ma_no_las aux regards vain_queurs,

S
T
B

la la la la la la la la

S
T
B

poco animato

la la la la la la la la la la la la la la la la

poco animato

S
T
B

la la la la la la la la la la la la la la la la

B. CHANSON A BOIRE

(Manoel paraît sur le seuil de la porte à droite. Il tient un verre à la main et paraît légèrement gris.)

All^o

f

MANOEL

mf

Le

p

M

plus grand doc_teur de la ter - re Il est là, dans mon

M

ver - re, C'est le vin, le jo - li vin de l'An_da - - lou -

M

tr

_ si _ _ e! Ah!

suivez.

M

p *cresc.*

C'est la dou_ ce am_broi_ si _ e_ Qui mu_rit_ au ray _

p

M

p

_ on di_ vin_ Du_ chaud so_ leil de l'An_ da _ _ lou _

f *pp*

M

_ si _ _ e Du_ chaud so_ leil de l'An_ da _ _ lou _

M

tr

_ si _ _ e

M

Qu'al_lons nous apprendre a l'é - co - le? La sa - ges - se, c'est la gaie -

p

M

_ té! Lais - sons la Cu - jas et Bar - tho - le Les pé -

M

_ dants, et la fa - cul - té Au dia - ble ces vieil - les ren -

p

M
gaî - nes! C'est du fond des joyeux fla - cons — Que s'ên - vo - lent par cen -

M
_tai - nes, Les bai - sers, les baisers et les chan - sons!

suivez. *a tempo*

M
a tempo
La la la la la la la la la la la la la la la la

8

M
la la la la la Ah! Le plus grand docteur de la

8 *a tempo.*

p *a tempo.*

M

ter - re Il est là, dans mon ver - re, C'est le vin, le jo - li

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'M') and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are 'ter - re Il est là, dans mon ver - re, C'est le vin, le jo - li'. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M

vin de l'An - da - lou - si - e Ah

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'vin de l'An - da - lou - si - e Ah'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring chords and eighth notes.

M

C'est la dou - ce am - broi - si - e

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'C'est la dou - ce am - broi - si - e'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in both the vocal and piano parts.

M

Qui mu - rit au ray - on di - vin Du chaud so -

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'Qui mu - rit au ray - on di - vin Du chaud so -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in both the vocal and piano parts.

p *f*

_leil de l'An_da - lou - si - e Du - chaud so -

_leil de l'An_da - lou - si - e

f *f*

tr

Moderato

(1)

mf *dim.* *p*

(1) Au théâtre on passe toute cette musique de scène jusqu'au Chœur des Etudiants page 34.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, consisting of two staves. It continues the complex rhythmic pattern from the first system. The key signature remains two sharps.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The top staff features a melodic line with a triplet of eighth notes and a slur. A dashed line with the number '8' above it spans across the system. The key signature is two sharps.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff has a measure with a fermata. The bottom staff has a melodic line. The dynamic marking *mf* is present. The key signature is two sharps.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff has a melodic line with slurs and accents. The dynamic markings *f* and *p* are present. The key signature is two sharps.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The bass line contains a melodic line with slurs and a dynamic marking of *mf*. The treble line contains a rhythmic accompaniment with chords and slurs.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The treble line contains a melodic line with slurs and a dynamic marking of *v*. The bass line contains a rhythmic accompaniment with chords and slurs.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The treble line contains a melodic line with a triplet and a dynamic marking of *v*. The bass line contains a rhythmic accompaniment with chords and slurs.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The treble line contains a melodic line with chords and a dynamic marking of *v*. The bass line contains a rhythmic accompaniment with chords and slurs.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The treble line contains a melodic line with chords and a dynamic marking of *v*. The bass line contains a rhythmic accompaniment with chords and slurs.

8

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#). The music features complex chords and melodic lines. A measure number '8' is indicated at the top right of the system.

8

Second system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with similar harmonic and melodic structures. A measure number '8' is indicated at the top left of the system.

M.D.

mf

Third system of musical notation, consisting of two staves. The bass staff begins with the marking 'M.D.' and the dynamic marking '*mf*'. The music features a more active bass line.

f *p*

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The dynamic markings '*f*' and '*p*' are present. The system includes a crescendo and decrescendo hairpin.

pv

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The dynamic marking '*pv*' is present. The system concludes with a double bar line.

ga bassa-----

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a series of eighth notes, followed by a triplet of eighth notes. The bass staff provides a steady accompaniment with eighth notes. Dynamics include a piano (*p*) marking.

The second system continues the piece, featuring a repeat sign (8) at the beginning. The treble staff has several chords and melodic lines, while the bass staff continues with eighth notes. Dynamics include *f* and *p*.

The third system shows more complex rhythmic patterns in the treble staff, including chords and melodic fragments. The bass staff remains consistent with eighth notes. Dynamics include *f* and *p*.

The fourth system includes a triplet of eighth notes in the bass staff. The treble staff continues with chords and melodic lines. Dynamics include *f* and *p*.

The fifth system concludes the page, featuring a crescendo hairpin and dynamic markings of *f* and *p*. The treble staff has chords and melodic lines, while the bass staff continues with eighth notes.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note. A dynamic marking *f* is present in the third measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note. A dynamic marking *f* is present in the third measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note. A dynamic marking *f* is present in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note. The bass clef staff contains a sequence of eighth notes with a slur, followed by a quarter rest, a quarter note, and a half note.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with several slurs and a descending eighth-note pattern. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a series of slurred eighth notes, while the bass staff maintains a steady accompaniment.

The third system includes the tempo marking "Andantino" above the treble staff. It features dynamic markings of *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The system concludes with a 6/8 time signature change.

The fourth system is marked "piu lento" above the treble staff and includes a dynamic marking of *p* (piano). The music is characterized by a slower tempo and a more spacious feel.

The fifth system is marked "Andante" above the treble staff. It includes the markings "rall." (rallentando) and "(On parle)" above the treble staff. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the end of the system. The system concludes with a 3/4 time signature change.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand plays a series of chords and dyads, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. A fermata is placed over the final chord of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features more complex chordal textures, and the left hand maintains its rhythmic pattern. A fermata is present at the end of the system.

Third system of musical notation. The right hand continues with chordal patterns, and the left hand has a more active line with eighth notes. A fermata is placed over the final chord.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *rall.* (ritardando) marking. The left hand has a more active line with eighth notes. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present. A fermata is placed over the final chord.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a more active line with eighth notes. A fermata is placed over the final chord.

8

p

This system shows the first two staves of music. The upper staff contains a melodic line with a fermata over the eighth measure, marked with a circled '8'. The lower staff provides harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff.

pp poco rall. *a tempo*

This system continues the musical piece. The upper staff features a melodic line with a fermata over the second measure. The lower staff has a dynamic marking of *pp poco rall.* (pianissimo, slightly slower) and a tempo change to *a tempo* (normal tempo) indicated in the middle of the system.

This system continues the musical piece with two staves of music. The upper staff has a melodic line with a fermata over the second measure. The lower staff has a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

This system continues the musical piece with two staves of music. The upper staff has a melodic line with a fermata over the second measure. The lower staff has a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

This system continues the musical piece with two staves of music. The upper staff has a melodic line with a fermata over the second measure. The lower staff has a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

C. CHŒUR DES ÉTUDIANTS
 (Tous les étudiants et le chœur paraissent au fond en appelant Manoël)

ff

This system introduces the choral section. The upper staff shows the vocal line with a fermata over the first measure. The lower staff has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and features a rhythmic accompaniment with accents.

S *f*
De Bil - ba - o — jus - qu'à Gre - na - de, Ma - no -

T *f*
De Bil - ba - o — jus - qu'à Gre - na - de, Ma - no -
Medina chante avec les basses

B *f*
De Bil - ba - o — jus - qu'à Gre - na - de, Ma - no -

S
-las aux regards vain - queurs, la la la la —

T
-las aux regards vain - queurs, la la la la —

B
-las aux regards vain - queurs, la la la la

S
la la la la

T
la la la la

B
la la la la la

S
f Quand nous dé_co_chons u ne œil la de la la la

T
f Quand vous dé_co_chez u ne œil la de la la la

B
f Quand vous dé_co_chez u ne œil la de

S
la la la la

T
la la la la

B
la la la la la la la la

S *f* Beaux - é - co - liers

T *f* Beaux - é - co - liers

B

la

S *p* Beaux - é - co - liers pre - nez garde à vos

T *p* Beaux - é - co - liers pre - nons garde à nos

B *p* Beaux - é - co - liers pre - nons garde à nos

S cœurs Pre - nez garde à vos cœurs

T cœurs Pre - nons garde à nos cœurs

B cœurs Pre - nons garde à nos cœurs — Gare à nos

S
T
B

la la la la la la la la La ma - no -
la la la la la la la la La ma - no -
cœurs — gare à nos cœurs la la la la la la la La ma - no -

tr *f* 8

S
T
B

- la — vous dé - coche une œil - la -
- la, — nous dé - coche une œil - la -
- la

S
T
B

- - - de Beaux é - co.liers, gare à vos cœurs! la la la
- - - de Beaux é - co.liers, gare à nos cœurs! la la la
Beaux é - co.liers, gare à nos cœurs!

f

S
la _____ la la la la _____

T
la _____ la la la la _____

B
J
la la la la la la la la la la

D. DANSE

S
la la la la la la la la la la la la la la la

T
la la la la la la la la la la la la la la la

B
la la la la la la la la la la la la la la la

(Les étudiants dansent

poco animato

avec les Manolas)

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex chordal textures and melodic lines. There are several accents (>) and slurs over the notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *sf* and *p*, and features a crescendo hairpin in the right hand.

Third system of musical notation, showing dynamic markings *sf p* and *sf p* in the right hand. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Fourth system of musical notation, starting with a measure rest marked '8' above the staff. It includes dynamic markings *sf p* and a crescendo hairpin.

Fifth system of musical notation, also starting with a measure rest marked '8' above the staff. It includes dynamic markings *sf p* and a crescendo hairpin.

8

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and chords. A dashed line is above the treble staff.

8

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. A dashed line is above the treble staff.

8

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. A dashed line is above the treble staff.

8

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. The word "cre" is written in the bass staff. A dashed line is above the treble staff.

8

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. The word "scen" is written in the bass staff. A dashed line is above the treble staff.

8

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. The word "do" is written in the bass staff. The dynamic marking "ff" is present. Trills are indicated with "tr" above notes. A dashed line is above the treble staff.

N^o 2.

RONDO

RÉP: La haine que j'ai vouée aux femmes

Moderato

INIGO *mf* 3 3 3 3

Soprani

Tenors

Basses

PIANO *f* 3 3 *p*

No_tre vie à tous deux fût un peu débor -

1

de - e; Si main_tenant — elle est dé_sac_cor - dé - e, C'est qu'un

1

soir, le pauvre instru_ment — A_vec moi parta - gea — certain dé_sa_gré -

cresc.

⊕

I
- ment ...

S
f
Vrai - ment? vrai - ment? con_tez

T
f
Vraiment? vraiment? con_tez

B
f
Con_tez

S
nous cet é_vè_ne_ment, contez nous, contez nous cet é_vè_ne_ment

T
nous cet é_vè_ne_ment, contez nous, contez nous cet é_vè_ne_ment

B
nous cet é_vè_ne_ment, contez nous, contez nous cet é_vè_ne_ment

Moderato *léger*

mf *p*

INIGO

p Pauvre gui -

p

-ta - re, O meuble ra - re, O meuble ra -

-re! C'é - tait par u - ne nuit de juil - let, La lune au pâle reflet bril -

- lait Et le ciel es - pa - gnol d'é - toi - les scin - til - lait. Vers mon i -

1

-do le, Léger, je vo le, Léger, je vo

1

-le; Le long de son discret pa vil lon Je glisse et j'accroche à son bal

1

-con Une échelle de soie, objet de ma façon. Mon cœur pal

1

-pi te, Il fait toc toc; Tremblant j'é vi te Le moindre

I

choc, Et puis j'i - mi - te le chant du coq parlé (cocorico) C: -

I

- tait par u - ne nuit de juil - let, La lune au pâ - le re - flet bril -

I

- lait Et le ciel es - pa - gnol d'è - toi - les scin - til - lait. Sou -

I

- dain je vois pa - raitre u - ne main Plus blan - che que le jas -

p

1

_min — Et qui du pa - ra - dis m'en - trou - vre le che -

1

min... « Est-ce vous mé - chan - te? — oui grô - s po - lis - son. — Et

1

moi — dans ma can - deur tou - chan - te Bra - vement je gra -

1

_vis — le premier é - che - lon O sa - cri - lè -

-ge! C'é-tait un piè - ge C'é-tait un

piè - ge! D'un doigt subtil La pé-ron-

-nel - le De mon é-chel-le Tran-che le fil; Tout cas - se,

animato
A tra - vers les - pa - ce Je dégrin-

p animato *cre -*

I

- go - le, je dé-grin - go - le, pa-ta - tras!

f

cen - *do*

ff

Più lento

I

Ma gui - ta - re vole en é - clats!

Più lento

p suivez

a tempo

I

Et le plus triste, hé - las!

p a tempo

p

I

O sou - ve - nir mo - ro - se! C'est qu'en ce pé-nible ac - ci -

I

- dent — ja - vais en - core a - bi - mé quel - que cho - - se

I

Plus — sen - si - ble que — l'instru -

ral.

suivez

I

(Parlé)

1^o tempo

- ment car.... U - ne gui - ta - re, un vi - o -

2^o tempo *p*

I

- lon, — Ça se ré - pa - re, Le res - te... non! C'è -

I

- tait par u _ ne nuit de Juil - let, La lune au pâ - le re - flet bril -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

I

- lait Et le ciel es - pa - gnol d'è - toi - les scin - til - lait.

(Les Etudiants)

p Cè -

The second system includes a vocal line, a piano accompaniment, and a separate staff for 'Les Etudiants'. The vocal line continues with the same notation as the first system. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The 'Les Etudiants' staff shows a single note with a dynamic marking of *p* and a fermata.

- tait par u _ ne nuit de Juil - let, La lune au pâ - le re - flet bril -

The third system consists of a vocal line and a piano accompaniment, identical in notation to the first system.

- lait Et le ciel es - pa - gnol d'è - toi - les scin - til - lait!

The fourth system includes a vocal line, a piano accompaniment, and a final staff with a decorative flourish. The vocal line concludes with the phrase 'scin - til - lait!'. The piano accompaniment ends with a final chord. The final staff features a decorative flourish.

N° 3.
MARCHE DES ÉTUDIANTS
CHŒUR

RÉP. Allons, messieurs, retirons-nous

All^o marcato

MEDINA

1^{rs} Dessus

2^{es} Dessus

PIANO

All^o marcato

f

p

M

1^{rs}

2^{ds}

De l'U-ni-ver-si - té fo - lâ-tres nourris - sons, A -

De l'U-ni-ver-si - té fo - lâ-tres nourris - sons, A -

De l'U-ni-ver-si - té fo - lâ-tres nourris - sons, A -

M
_ mis du jeu, du vin, des bel - les fil - les, Nous

1^{rs}
_ mis du jeu, du vin, des bel - les fil - les, Nous

2^{ds}
_ mis du jeu, du vin, des bel - les fil - les, Nous

M
pré - fé - rons au co - de, à ses doc - tes le - çons, De

1^{rs}
pré - fé - rons au co - de, à ses doc - tes le - çons, De

2^{ds}
pré - fé - rons au co - de, à ses doc - tes le - çons, De

M
grands yeux noirs bril - lant sous les man - til -

1^{rs}
grands yeux noirs bril - lant sous les man - til -

2^{ds}
grands yeux noirs bril - lant sous les man - til -

M
les Ne son -

1^{rs}
les Ne son -

2^{ds}
les Ne son -

pp

M
- geant qu'à l'amour, Chan - tant la nuit, le jour Le plai -

1^{rs}
- geant qu'à l'amour, Chan - tant la nuit, le jour Le plai -

2^{ds}
- geant qu'à l'amour, Chan - tant la nuit, le jour Le plai -

f

M
- sir et l'i - vres - se Man - do -

1^{rs}
- sir et l'i - vres - se Man - do -

2^{ds}
- sir et l'i - vres - se Man - do -

p

M
- line à la main, Nous se - mons en che_min

1^{rs}
- line à la main, Nous se - mons en che_min

2^{ds}
- line à la main, Nous se - mons en che_min

M
Nous semons en chemin Les tré_sors de no_tre jeu - nes - - -

1^{rs}
Nous semons en chemin Les tré_sors de no_tre jeu - nes - - -

2^{ds}
Nous semons en chemin Les tré_sors de no_tre jeu - nes - - -

(Ils sortent)

M
- se. De l'U_ni - ver - si - té - fo - là tres nour - ris -

1^{rs}
- se. De l'U_ni - ver - si - té - fo - là tres nour - ris -

2^{ds}
- se. De l'U_ni - ver - si - té - fo - là tres nour - ris -

M
- sons, — Nous n'ai_mons que le rire et les chan -

1^{rs}
- sons, — Nous n'ai_mons que le rire et les chan -

2^{ds}
- sons, — Nous n'ai_mons que le rire et les chan -

M
- sons! La la la la

1^{rs}
- sons! *p* La la la la

2^{ds}
- sons! *p* La la la la

M
la la la la la la la la la la la la la

1^{rs}
la la la la la la la la la la la la la

2^{ds}
la la la la la la la la la la la la la

(dans la coulisse)

M
la la la la la la la la la la la la

1^{rs}
la la la la la la la la la la la la

2^{ds}
la la la la la la la la la la la la

p

M
la la la la la la la la la la la la

1^{rs}
la la la la la la la la la la la la

2^{ds}
la la la la la la la la la la la la

M

1^{rs}

2^{ds}

pp

N^o 4.
CHOEUR, SCÈNE ET AIR
A. CHOEUR ET SCÈNE

RÉP. Allons trouver Manoel

All.^{to} non troppo

VIROFLAY

Ténors

Basses

All.^{to} non troppo

VIROFLAY (Parlé sur la musique) Prenez garde,

PIANO

messieurs, vous allez trahir l'incognito de l'Infante d'Espagne

VIROFLAI avec les Ténors.

pp léger

T

Ah! mon Dieu! mon Dieu! que c'est dé - so - lant — A moi-tié che..

B

pp
Ah! mon Dieu! mon Dieu! que c'est dé - so - lant — A moi-tié che..

T

_ min de res - ter en plan! Nos voi - tu - res sont

B

_ min de res - ter en plan! Nos voi - tu - res sont

T
em - pê - tré - es, Voi - là les mu - les dé - fer -

B
em - pê - tré - es, Voi - là les mu - les dé - fer -

T
- ré - es, ——— Ce sont les clous qui te naient mal, ———

B
- ré - es, ——— Ce sont les clous qui te naient mal, ———

T
— C'est la fau - te du ma - ré - chal, Ce sont les clous qui te naient

B
— C'est la fau - te du ma - ré - chal, Ce sont les clous qui te naient

T
mal, C'est la fau - te du ma - ré - chal

B
mal, C'est la fau - te du ma - ré - chal

T
p
— O pau - vre ca - ra - va - ne, — Res -

B
p
— O pau - vre ca - ra - va - ne, — Res -

T
- ter ain - si, res - ter en pan - - - -

B
- ter ain - si, res - ter en pan - - - -

T *pp* - ne, ce sont les clous qui te - naient mal,

B *pp* - - ne, ce sont les clous qui te - naient mal,

T C'est la fau - te du ma - ré - chal, *f* Oui, tout le

B C'est la fau - te du ma - ré - chal, *f* Oui, tout le

T mal Nous vient du ma - ré - chal!

B mal Nous vient du ma - ré - chal!

LA CAM. (entrant avec une majesté comique) *ad libitum.*

Allegro

VIR

LA GAM.

v

- age in - cog - ni - to. Nim -

p

la C

- por - te, c'est é - gal, J'entends qu'on res - pec - te l'u -

la C

- sa - ge; En se - cret et même en vo -

la C

- ya - ge Il faut se con - for - mer au cé - ré - mo - ni -

8

M *al:* Eé - ti - quet - - - te!

M sur l'é - ti - quet - - - te,

M sur l'é - ti - quet - - - te Il faut tou -

M jours être à che - val, Partout il faut qu'on se sou - met - te Aux

M

lois — du cé — ré — mo — ni — al; L'é — ti —

p

M

- quet — te! l'é — t — quet — te! l'é — ti — quet —

M

- - tel! Tou — jours l'é — ti —

mf

M

quet — - - te!

p

f

VIROFLAY
avec les 1^{ers} Ténors

T *f* Sur l'é - ti - quet - - - te

B *f* Sur l'é - ti - quet - - - te

ff *f*

T sur l'é - ti - quet - - - te

B sur l'é - ti - quet - - - te

8-

T Il faut tou - jours être à che - val, Par tout il faut qu'on se sou -

B Il faut tou - jours être à che - val, Par tout il faut qu'on se sou -

T
- met - te Aux lois — du cé - ré - mo - ni - al;

B
- met - te Aux lois — du cé - ré - mo - ni - al;

T
p
L'é - ti - que - te! l'é - ti - que - te!

B
p
L'é - ti - que - te! l'é - ti - que - te!

T
l'é - ti - que - te! *f* Tou - jours —

B
l'é - ti - que - te! *f* Tou - jours —

T
l'è - ti - quet - - - te!

B
l'è - ti - quet - - - te!

Allegretto

MAR. (entrant)

Que c'est gen - til - - - d'être en voy - a - ge!

M
De l'im - pré - vu, - - - des ac - ci - dents!

M
Tout ça me di - ver - tit bien da - van - ta - -

M

- ge Que la so - len - ni - té — de la cour à pa - pa, Que

M

la so - len - ni - té de la cour à pa - pa —

All^{to} moderato

p *leger*

B. AIR

M

Cha - cun le sait, je suis u - ne ga - mi - ne, De tout je m'a -

M

- muse et je ris; U - ne pou - pée, une humble fi - gu - ri - ne, Voi -

M

là, voi-là, voi-là mes jou-joux fa - vo - ris. Plus tard, dit-on, j'au -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and begins with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M

-rai l'âme oc-cu-pé - e D'un tout au-tre dé-las-se - ment Le -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'Le' that spans across the system. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

M

- quel? j'i-gnore ab-so-lu - ment...

rall.

suivez. *a tempo.*

The third system shows a change in tempo. The vocal line begins with a 'rall.' marking. The piano accompaniment has a 'suivez.' marking in the right hand and an 'a tempo.' marking in the left hand. The piano part features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

M

En at-ten-dant, je joue à la pou-pé - e, Ça me suf - fit...

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M

— pour le mo - ment, Ça me suf - fit, ça me suf - fit, ça me suf -

M

Un peu plus lent

- fit... pour le mo - ment. Re - pro - dui - sant cha -

mf *p*

M

- que gri - ma - ce, mon pou - pe - tier tous les ma - tins

M

M'ap - por - te de nou - veaux pan - tins...

(Prenant la poupée de l'Alcade)

M

L'al - ca - de de Ma -

- drid, — un gros qui se pré - las

en élargissant

se. — Le grand cor-ré - gi -

suivez

(prenant la poupée du corrégidor)

(prenant la poupée du page)

- dor, — fier de ses parche - mins. — Le pa - ge de ma -

- man — a - vec ses airs ma - lins... La ra la la la la

rit

suivez

la! Il faut que tout le monde y pas

(prenant la poupée de Barbara)

- se... Oui, jusqu'à vous, Ca - me - re - ra,

O vé - né - ra - ble du - que - sa Barba - ra

de Roc - ca - ne - gra, O vé - né - ra - ble du - que - sa Barba - ra

(elle fait mouvoir la poupée)

de Roc - ca - ne - gra

1^{er} Mouvt
(en sigeant la camerera)

Mar

Sur l'é - ti - quet - - te, sur l'é - ti - quet -

Mar

- te Il faut tou_jours être à che -

Mar

- val, Partout il faut qu'on se sou_met - te Aux lois du

Mar

cé - ré_mo - ni - al; L'é - ti - quet - te!

Mar

l'é - ti - quet - te! l'é - ti - quet -

Mar

- te! Tou - jours l'é - ti - quet -

p *p*

Mar

tr *poco animato*

- te! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! J'a - do - re mes ma - ri - on -

poco animato

Mar

- net - tes Ah! ah! ah! J'aime à les voir se tré - mous -

Mar

-ser, Je m'a_muse à leurs pi_rou - et - tes Et je ne saurais m'en pas -

Mar

- ser

p

poco rit

Mar

I^o tempo

Chacun le sait, je suis u - ne ga_mi - ne, De tout je m'a -

p I^o tempo

Mar

- muse et je ris; U - ne poupée, une humble fi - gu - ri - ne, Voi -

Mar

- là, voi - là, voi - là mes joujoux fa - vo - ris. Quand vient le soir, de -

Mar

- vant mon lit groupé - es, Je les range bien genti - ment A -

Mar

poco rall.

- fin - de m'endormir gai - ment

suivez. *a tempo.*

Mar

Et je me cou - che au - près de mes poupé - es, Ça me suffit, ça me suf -

Mar

- fit... pour le mo - ment.

sec

N^o 4 bis

CHOEUR DE SORTIE.

RÉP: Allez, messieurs.

All^o (*)

Ténors.

Basses.

PIANO. *ff*

f

T
Ah! mon Dieu, mon Dieu! con - tre - temps fa - tal!

B
Ah! mon Dieu, mon Dieu! con - tre - temps fa - tal!

f

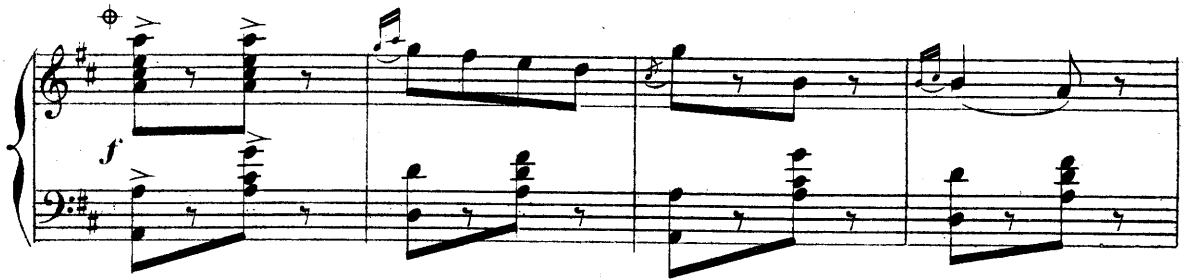
T
C'est la fau - te du ma - ré - chal,

B
C'est la fau - te du ma - ré - chal,

(*) Au théâtre on commence la sortie page 80 au signe ♠

T
Oui — tout le mal nous vient du ma — ré — chal!

B
Oui — tout le mal nous vient du ma — ré — chal!

The vocal staves for Tenor (T) and Bass (B) are shown. Both parts have the same lyrics: "Oui — tout le mal nous vient du ma — ré — chal!". The music is in a major key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The Tenor part starts on a higher note than the Bass part.The piano accompaniment for the first system. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.The piano accompaniment for the second system. The right hand continues the melodic line, and the left hand features a more active bass line with eighth notes and chords.The piano accompaniment for the third system. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a steady accompaniment.

8

p

The piano accompaniment for the fourth system. The right hand has a melodic line starting on a higher register, and the left hand has a sustained bass line with long notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.The piano accompaniment for the fifth system. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a steady accompaniment.

TRIO DE LA PROVOCATION.

RÉP: Lui! c'est lui!

All. vivo.

L'INFANTE

MANOEL

MEDINA

PIANO

MANOEL Allegretto

Par - don! vous in - ter - rompre est ce qui me dé -

- so - le, Mais vous vous y pre - nez - si dé - li - ca - te -

M.
ment Que je se_rais char_mé_ d'apprendre à votre é_ co_ le La fa_

Ma
con d'a bor_ der, d'a_ bor_ der les dames ga_ lam_

rall

suivez

M.
ment. Trop heureux d'obli ger_ votre aimable per_ son_ ne,

ME D₃

p

Ma
A vo_ tre ser_ vi_ ce, mon cher; Mais, je vous en pré_

f

p

Me
 - viens, les leçons que je don - ne

Me
 Coûtent quelque fois un peu cher, Coûtent quelque fois un peu

Me
 cher. Je ne marchande pas en pa-reil-le ma-

MAN. *f* 3 3 3 3

Ma
 - tiè - re, Et, grâce à Dieu, je compte bien

p

Ma
 Vous pay-er d'un tel prix — qu'après ce-la, j'es-pè - re,

Ma
 Vous ne ré - cla-me - rez plus rien —

MAR.
 Oh! je vous en sup - plie, Messieurs, — cal -

Ma
 mez — cal - mez cet - te fo - li - e, je vous en sup -

Mar

- pli - e

MAN. *poco animato.* MED.

Non, sous ma gar_de je vous prends Vrai_

mf

Me

- ment! et de quel droit en som_me? De ce_lui qu'à tout gentil_

MAN. *modéré.*

Man

- homme De châ_tier les in_so_lents! Al_lons, sor_

Ma - tons, allons, sor - tons!

MED.

Sor - tons!

allarg.

mf Allegro

Ma
Au fond de son cœur — Il sent u - ne se -

Ma
Au fond de mou cœur — Je sens u - ne se -

Me
Au fond de mon cœur — Je ris de sa se -

mf Allegro

Ma - r
- ère - te ra - - ge, D'un vil sé - duc -

Ma
- ère - te ra - - ge, D'un vil sé - duc -

Me
- ère - te ra - - ge, D'un tel pro - tec -

Mar - teur Il sau - ra châ - ti - er l'ou - tra -

Ma - teur Je sau - rai châ - ti - er l'ou - tra -

Me - teur Je mé - pri - se le vain ou - tra -

Mar - ge; Si je trem - ble pour ses - jours,

Ma - ge; Je suis fier d'ex - po - ser mes jours,

Me - ge; Ah! s'il veut ex - po - ser ses jours,

Mar Je suis fiè - re de son se - cours, de son se -

Ma Ah! comp - tez sur mon se - cours, mon se -

Me Je sau - rai sans nul se - cours, nul se -

Mar
- cours, de son se - cours, Ah!

Ma
- cours, mon se - cours, Ah!

Me
- cours, nul se - cours, Ah!

f

Mar
oui — je suis fiè - re — Je suis fiè - re de —

Ma
pour vous je suis fier — Je suis fier d'ex - po -

Me
ra - bat - tre le ton Oui, le ton de ses

en élargissant

f

Mar
son — se - cours.

Ma
- ser — mes jours.

Me
beaux — dis - cours.

f

MED.
ad lib.

Je vais cher-cher nos ca-ma-ra-des,

Récit.

MAN.

Me Je suis à vous dans un ins-tant... Al-lez! pas de bra-

Man -va-des, I-ci, monsieur, je vous at-tend.

poco rall.

And^{te} MANOEL

p En un jour d'i-vres-se, Rê-ve de jeu-

And^{te}

M.^{me}
 - nes - se, Un - an - ge, ray - on des cieux, S'of - frit à mes
 yeux;

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, with lyrics: "- nes - se, Un - an - ge, ray - on des cieux, S'of - frit à mes". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

M.^{me}
 yeux; De ce jour cé - les - te Un

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "yeux; De ce jour cé - les - te Un". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

(lui rendant son bouquet)

M.^{me}
 ga - ge me res - te, Re - pre - nez ce bou -

The third system includes a stage direction "(lui rendant son bouquet)" above the vocal line. The vocal line has lyrics: "ga - ge me res - te, Re - pre - nez ce bou -". The piano accompaniment continues.

M.^{me}
 - quet, de mon cœur Le tré - sor et le bon - heur. Ah! com -

MAR.

suivez

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- quet, de mon cœur Le tré - sor et le bon - heur. Ah! com -". The piano accompaniment ends with a final chord. The word "MAR." is written above the vocal line, and "suivez" is written below the piano accompaniment.

Mar.
 - bien — je vous re-mer - ci - e, Vous ê - tes mon bon gé -

Mar.
 - ni - e, Te voi - la, — pe-tit bouquet, ô — fleur bé-ni - e,

poco agitato.
 Mar.
 Ah! — je te — re - trouve en - fin, — em - blé-me pré-ci -

suivez.

poco rall.
 Mar.
 - eux, O ta_lisman pi - eux — 1^o tempo.
 MAN.
 Que de fois, Ma -

suivez. 1^o tempo.

Man
 - da - me, de bai - sers de flam - me J'ai cou -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- da - me, de bai - sers de flam - me J'ai cou -". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Man
 vert, a - mant discret, Cet — hum - ble bou - quet; — U - ne

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "vert, a - mant discret, Cet — hum - ble bou - quet; — U - ne". The piano accompaniment maintains its rhythmic and melodic structure.

Man
 loi bar - ba - re, Hé - las! m'en sé - pa - re,

The third system features the vocal line with the lyrics: "loi bar - ba - re, Hé - las! m'en sé - pa - re,". The piano accompaniment continues with its characteristic accompaniment.

Man
 Mais son doux sou - ve - nir de mon cœur Se - ra l'é - ter - nel bon -

suivez.

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics: "Mais son doux sou - ve - nir de mon cœur Se - ra l'é - ter - nel bon -". The piano accompaniment ends with a final chord. The word "suivez." is written below the piano part.

p *f* *3*

Man
_ heur; O sou_ ve - nir, sois de mon cœur l'é - ter -

en largissant. *All.^o* *MED.*

Man
_ nel bon - heur! As -

suivez. *f* *rall.* *All.^o* *f*

Me
_ sez! trê - ve de ri - tour - nel - le! Al - lons vi -

Me
_ der no - tre que - rel - le, Fi - nis -

MAN.

Al -
sons, fi_nis_sons, al - lous, sor - tons, Al -

lous, sor - tons!
lous, sor - tons! *en élargissant*

1^o tempo

MAR.

mf Au fond de son cœur Il sent u - ne se -
mf Au fond de mon cœur Je sens u - ne se -
mf Au fond de mon cœur Je ris de sa - se -

Mar
- crè - te ra - ge, D'un vil sé - duc -

Mou
- crè - te ra - ge, D'un vil sé - duc -

Me
- crè - te ra - ge, D'un tel pro - tec -

Mar
- teur Il sau - ra châ - ti - er l'ou - tra -

Mou
- teur Je sau - rai châ - ti - er l'ou - tra -

Me
- teur Je mé - pri - se le vain ou - tra -

Mou
- ge; *p* Si je trem - ble pour ses

Mou
- ge; *p* Je suis fier d'ex - po - ser mes

Me
- ge; *p* Ah! s'il veut ex - po - ser ses

Mar
 jours, Je suis fiè - re de son se -

Mes
 jours, Ah! comp - tez sur mon se -

Me
 jours, Je sau - rai sans nul se -

cre - - - - - scen -

Mar
 - cours, de son se - cours, de son se -

Mes
 - cours, mon se - cours, mon se -

Me
 - cours, nul se - cours, nul se -

do

Mar
 - cours Ah! oui

Mes
 - cours Ah!

Me
 - cours Ah! ra - bat -

8

ex largissant

Ma je suis fiè - re je suis fiè - re de son se -

M je suis fier d'ex - po - ser mes

Me - tre le ton oui, le ton de ses beaux dis -

en largissant

Ma - cours !

M - jours !

Me - cours !

ff

f

f

FINALE

CHŒUR, SCÈNE ET COUPLETS

A. CHŒUR ET SCÈNE

(Les étudiants avertis que l'Infante d'Espagne est là accourent de tous côtés pour lui faire honneur.
Ils arrivent les mains pleines de fleurs et de guirlandes.)

RÉP: Il ne manquait plus que cela, l'Infante!

MARIANNA

LA CAMERERA

MARIQUITA

VIROFLAY

Soprani

Ténors

Basses

PIANO

All^{to} moderato

mf

p

cresc

All^{to} moderato

S
T
B

Al_lons, allons, gais cama - ra_des, Vi_te, vi_te, guitare à la

Al_lons, allons, gais cama - ra_des, Vi_te, vi_te, guitare à la

Al_lons, allons, gais cama - ra_des, Vi_te, vi_te, guitare à la

S
T
B

main — Sa_lu - ons l'In_fante en che_min l'ar nos joy_eu_ses sé_ré -

main — Sa_lu - ons l'In_fante en che_min l'ar nos joy_eu_ses sé_ré -

main — l'ar nos joy_eu_ses sé_ré -

S
_ na - des, Donnons lui, donnons lui des sé - ré - na -

T
_ na - des, Donnons lui, donnons lui des sé - ré - na -

B
_ na - des, Donnons lui, donnons lui des sé - ré - na -

S
_ des : *p* Pied mignon et jam - be fi - ne, Deux grands yeux pleins d'é -

T
_ des : *p* Pied mignon et jam - be fi - ne, Deux grands yeux pleins d'é -

B
_ des : *p* Pied mignon et jam - be fi - ne, Deux grands yeux pleins d'é -

S
_ clairs, Lè - vre fraîche et pur - pu - ri - ne,

T
_ clairs, Lè - vre fraîche et pur - pu - ri - ne,

B
_ clairs, pleins d'é - clairs, Lè - vre fraîche et pur - pu - ri - ne,

S *f* Front haut et re-gards clairs; *p* Che-ve-lu-re tri-om-

T *f* Front haut et re-gards clairs; *p* Che-ve-lu-re tri-om-

B *f* Front haut et re-gards clairs; *p* Che-ve-lu-re tri-om-

S -phan-te, Char-mes doux et vain-queurs, — Voila la pe-tite In-

T -phan-te, Char-mes doux et vain-queurs, — Voila la pe-tite In-

B -phan-te, Char-mes doux et vain-queurs, — Voila la pe-tite In-

S -fan-te, La rei-ne de nos cœurs! *f* Al-lons, al-lons, gai ca-ma-

T -fan-te, La rei-ne de nos cœurs! *f* Al-lons, al-lons, gai ca-ma-

B -fan-te, La rei-ne de nos cœurs! *f* Al-lons, al-lons, gai ca-ma-

8

S
_ra - de, En a - vant, en a - vant, en a - vant, en a -

T
_ra - de, En a - vant, en a - vant, en a - vant, en a -

B
_ra - de, En a - vant, en a - vant, en a - vant, en a -

8

S
-vant la sé - ré - na - de !

T
-vant la sé - ré - na - de !

B
-vant la sé - ré - na - de !

8

ff

MAR. *mf*

Chut ! mes - sieurs,

f *mf*

M.
pas tant de ta - pa - ge, In - co - gni - to, sa - chez

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The lyrics are "pas tant de ta - pa - ge, In - co - gni - to, sa - chez". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and block chords in the left hand.

M.
le, — je voy - a - ge; Plus bas, plus bas, — ne

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics "le, — je voy - a - ge; Plus bas, plus bas, — ne". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

M.
me tra - his - sez pas, Plus bas, plus bas, plus bas, plus

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics "me tra - his - sez pas, Plus bas, plus bas, plus bas, plus". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure.

M.
bas, mes - sieurs, ne me tra - his - sez pas.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics "bas, mes - sieurs, ne me tra - his - sez pas.". The piano accompaniment features a final cadence with sustained chords in the right hand and a long note in the left hand.

S *mf* Plus bas, plus bas, *p* plus bas, plus bas:

T *mf* Plus bas, plus bas, *p* plus bas, plus bas:

B *mf* Plus bas, plus bas, *p* plus bas, plus bas:

S *pp* Pied mignon et jam-be fi - ne, Deux grands yeux pleins d'é -

T *pp* Pied mignon et jam-be fi - ne, Deux grands yeux pleins d'é -

B *pp* Pied mignon et jam-be fi - ne, Deux grands yeux pleins d'é -

S - clairs, — Lèvre fraîche et purpu - ri - ne, Front haut et

T - clairs, — Lèvre fraîche et purpu - ri - ne, Front haut et

B - clairs, — Lèvre fraîche et purpu - ri - ne, Front haut et

S re - gards clairs, Che - ve - lu - re tri - om - phan - te, Char -

T re - gards clairs, Che - ve - lu - re tri - om - phan - te, Char -

B re - gards clairs, Che - ve - lu - re tri - om - phan - te, Char -

S - mes doux et vain - queurs, Voi - la la pe - tite In -

T - mes doux et vain - queurs, Voi - la la pe - tite In -

B - mes doux et vain - queurs, Voi - la la pe - tite In -

S - fan - te, La rei - ne de nos cœurs !

T - fan - te, La rei - ne de nos cœurs !

B - fan - te, La rei - ne de nos cœurs !

pp

Moderato

MAR. ³

Ce voy-a-ge, mes-sieurs, n'est pas com-me l'ou pen-se

Ma — Un voy-a-ge d'a-gré-ment Non, je m'en-

Ma -vais tout sim-ple-ment pour é-pou-ser le roi de Fran-

Ma — ce. O ciel! é-pou-

MAN.

animez **f**

M
- ser le roi de Fran - ce !

S
E - pou -

T
E - pou -

B
E - pou -

MAR. *p* 3 3 3

Mais oui, mes - sieurs, un pe - tit

S
- ser le roi de Fran - ce !

T
- ser le roi de Fran - ce !

B
- ser le roi de Fran - ce !

M.^a

roi, Tout pe_tit, tout petit, tout pe_tit roi, Presqu'aussi bam_bin que

M.^a

moi.

Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah!

M.^a

ad lib:

Oh! tout bambin qu'il est, le roi de Fran - ce n'est pas

p

Ma
moins un grand po - ten - tat,

poco maestoso
mf

Ma
Il a be - soin de mon ex - pé - ri - en - ce

p

Ma
pour me - ner le char - de l'é - tat ...

f

f

B. COUPLETS

Allegro.

Allegretto

MAR.

J'en conviens, mes sieurs, à la po - li - ti - que je ne connais

rien du tout, rien du tout, rien du tout, Mais jes père a - vec un peu de pra -

- ti - que, en ve_nir bien vi - te, vi - te, vite à bout; Les hommes d'é -

Ma
 -tat, les mari - on - net - tes, Ça - se res - sem - ble jo - li -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "-tat, les mari - on - net - tes, Ça - se res - sem - ble jo - li -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Ma
 -ment: Tout - se ré - su - me en - pi - rou - et - tes... Ma - nou -

rall.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "-ment: Tout - se ré - su - me en - pi - rou - et - tes... Ma - nou -". A tempo marking "*rall.*" is placed above the vocal line. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some sustained chords in the right hand.

Ma
 -vrer le gouver - ne - ment, Les mi - nis - tres, le par - le -

poco rit.

suivez

The third system of the score features the lyrics: "-vrer le gouver - ne - ment, Les mi - nis - tres, le par - le -". A tempo marking "*poco rit.*" is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes a section marked "*suivez*" with a slur over several notes in the right hand.

Ma
 -ment Baga - tel - le ! baga -

The fourth system concludes the page with the lyrics: "-ment Baga - tel - le ! baga -". The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand, marked with a "7" (septima), indicating a seventh chord.

molto rall.

Ma - tel - le ! бага - tel - - -

suivez

Allegretto

Ma - le ! C'est une af - fai - re de fi -

Allegretto
sec
mf

Ma - cel - le, Il faut sa - voir, il faut sa - voir faire al - ler la fi -

Ma - cel - le .

f 8

S *f*
C'est une af - fai - re de fi - cel - le, Il faut sa -

T *f*
C'est une af - fai - re de fi - cel - le, Il faut sa -

B *f*
C'est une af - fai - re de fi - cel - le, Il faut sa -

8

S
- voir, il faut sa - voir faire al - ler la fi - cel -

T
- voir, il faut sa - voir faire al - ler la fi - cel -

B
- voir, il faut sa - voir faire al - ler la fi - cel -

S
- le!

T
- le!

B
- le!

Allegretto.

MAR

p

Je l'a_voue aus - si, sur le ma - ri - a - ge Ma scien - ce est

Ma: en dé - faut, en dé - faut, mais cha - cun pré - tend que l'a_pren - tis -

Ma: - sa - ge N'est pas très pé - ni - ble, il s'en - faut; au fond, un ma -

Ma: - ri, C'est un pe - tit è - tre sans pei - ne s'a_p - pri - voi -

Ma
- sant; Pour domp - ter ce ter_ri_ble mai - tre, pour le

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano range. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "- sant; Pour domp - ter ce ter_ri_ble mai - tre, pour le".

Ma
ren - dre bien ca - res - sant, ——— bien gen - til, bien o - bé - is -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "ren - dre bien ca - res - sant, ——— bien gen - til, bien o - bé - is -".

Ma
- sant ——— Baga - tel - le! ——— бага -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- sant ——— Baga - tel - le! ——— бага -". The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand.

Ma
- tel - le! ——— бага - tel ———

suivent.

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- tel - le! ——— бага - tel ———". The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand. The word "suivent." is written at the end of the system.

Allegretto.

Ma - le! C'est une af - fai - re de fi -

Allegretto.

mf

Ma - cel - le, Il faut sa - voir, il faut sa - voir faire aller la fi - cel

Ma - le!

Sop: *f* C'est une af - fai - re de fi -

Ten: *f* C'est une af - fai - re de fi -

Bas: *f* C'est une af - fai - re de fi -

8

S
- cel - le, Il faut sa - voir, il faut sa - voir faire al - ler la fi -

T
- cel - le, Il faut sa - voir, il faut sa - voir faire al - ler la fi -

B
- cel - le, Il faut sa - voir, il faut sa - voir faire al - ler la fi -

8

S
- cel - le!

T
- cel - le!

B
- cel - le!

ff

VIROFLAY.

Moderato.

Tout est re-mis en or-dre, se-no-

- ra, Et nous re-par-ti-rons si-tôt qu'il vous plai-

- ra. Al-lons, re-met-tons nous en rou-te, en

rou-te!

Al-lons, re-met-tons nous en rou-te, en

Al-lons, re-met-tons nous en rou-te, en

Al-lons, re-met-tons nous en rou-te, en

La CAM.

Partir à
rou - te!
rou - te!
rou - te!

This section contains four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Partir à rou - te!'. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'rou - te!'. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a major key with a 2/4 time signature.

jeu, Dieu! que ça me coû - te!

This section contains two staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'jeu, Dieu! que ça me coû - te!'. The bottom staff is piano accompaniment. The music is in a major key with a 2/4 time signature.

MAR. (aux étudiants)

Mes a...

Andantino. p
poco rall.
Andantino.

This section contains two staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Mes a...'. The bottom staff is piano accompaniment. The music is in a major key with a 2/4 time signature. It includes performance markings: 'Andantino. p', 'poco rall.', and 'Andantino.'.

Ma
 - mis, mes pe - tits a - mis, — Si le cœur vous di - sait de ve -

p

M:
 - nir à Pa - ris, — Sou - ve - nez vous que l'In - fan - te d'Es - pa -

M:
 - - - - - gne — - - - - Garde en sou -

mf
p

M:
 - ve - nir du pa - ys, en sou - ve - nir du pa - ys, — Un pe - tit coin du

p *rall.* *a tempo.*
p *suivez.* *a tempo.*

rall. (Un Carrosse s'est avancé au fond de la scène)

M: cœur ou-vert pour ses a-mis.

suivez. *mf* Allegro.

f Sop: Vi- vat! Vi- vat! pour l'in-fan- te d'Es- pa- gne! Vi- vat!

f Ten: Vi- vat! Vi- vat! pour l'in-fan- te d'Es- pa- gne! Vi- vat!

Bas: *f* Vi- vat! pour l'in-fan- te d'Es- pa- gne!

S Vi- vat! pour l'in-fan- te d'Es- pa- gne! Hour- rah! —

T Vi- vat! pour l'in-fan- te d'Es- pa- gne! Hour- rah! —

B Vi- vat! pour l'in-fan- te d'Es- pa- gne! Hour- rah! —

(Marianna, Au moment de monter dans le Carrosse, se retourne et détachant une rose de son bouquet, elle la jette à Manoel.)

Andante.

p *M.F.* *M.P.*

Ped. Ped.

Sop:

Ten:

Bas:

Allegro.

Son - nez, son - nez, ——— o

Son - nez, son - nez, ——— o

Son - nez, son - nez, ——— o

Allegro.

p. *mp* *f*

Ped. Ped.

S

T

B

joy - eux tam - bou - rins! Ac - com - pa - gnez nos re - frains:

joy - eux tam - bou - rins! Ac - com - pa - gnez nos re - frains:

joy - eux tam - bou - rins! Ac - com - pa - gnez nos re - frains:

8

INIGO Et maintenant

f

Ped. Ped.

S
T
B

route de Portugal.

MAN. Non pas, route de France!

f Pied mi-gnon et jam - be fi - ne, Deux
f Pied mi-gnon et jam - be fi - ne, Deux
f Pied mi-gnon et jam - be fi - ne, Deux

S
T
B

grands yeux pleins d'é - clairs, Lè-vre fraîche et pur - pu -
 grands yeux pleins d'é - clairs, Lè-vre fraîche et pur - pu -
 grands yeux pleins d'é - clairs, pleins d'é - clairs, Lè-vre fraîche et pur - pu -

S
T
B

- ri - ne, front haut et re - gards clairs;
 - ri - ne, front haut et re - gards clairs;
 - ri - ne, front haut et re - gards clairs;

S
Che-ve-lu-re tri-om-phan-te, Char-mes doux et vain-

T
Che-ve-lu-re tri-om-phan-te, Char-mes doux et vain-

B
Che-ve-lu-re tri-om-phan-te, Char-mes doux et vain-

8

S
-queurs, ——— Voi-la la pe-tite in-fau-te, la rei-

T
-queurs, ——— Voi-la la pe-tite in-fan-te, la rei-

B
-queurs, ——— Voi-la la pe-tite in-fan-te, la rei-

8

crescendo.

S
-ne, ——— la rei-ne de nos cœurs, ——— de nos

T
-ne, ——— la rei-ne de nos cœurs, ——— de nos

B
-ne, ——— la rei-ne de nos cœurs, ——— de nos

8

crescendo.

S
cœurs!

T
cœurs!

B
cœurs!

8

8

8-1

Fin du 1^{er} Acte.

Detailed description: This page contains a musical score for three vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The vocal lines are in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). Each vocal line begins with the word 'cœurs!' and features a melodic line with some rests. The piano accompaniment is in 3/4 time and consists of five systems. The first system includes a treble and bass clef with a piano dynamic marking. The second system continues the piano part with a forte dynamic marking. The third system features a more complex piano texture with multiple chords and a forte dynamic. The fourth system shows a dense piano texture with many chords. The fifth system concludes the piano part with a final chord and a fermata. The page ends with the text 'Fin du 1^{er} Acte.'

ACTE II

ENTR'ACTE

Moderato.

PIANO.

⊕ Au théâtre on passe du signe ⊕ au signe ⊕ page 127.

First system of musical notation. The bass clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The treble clef staff contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Third system of musical notation. Both staves feature chords with accents. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the bass clef staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has chords with accents. The bass clef staff has a melodic line with slurs.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff is mostly empty. The bass clef staff has a melodic line with slurs and accents. A dynamic marking of *MD* (mezzo-dolce) is present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a bass clef on the left and a treble clef on the right. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the bass clef and a rhythmic accompaniment in the treble clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes the instruction "ga bassa" above a series of chords. The bass clef staff has dynamic markings *f* and *p*. A triplet of eighth notes is marked with a "3" above it.

Fourth system of musical notation, starting with a measure rest of 8 measures. The treble clef staff contains chords with dynamic markings *f* and *p*. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, also starting with an 8-measure rest. The treble clef staff features chords with dynamic markings *f* and *p*. The bass clef staff includes a triplet of eighth notes marked with a "3" above it.

Sixth system of musical notation, starting with an 8-measure rest. The treble clef staff has chords with dynamic markings *f* and *p*. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It includes dynamic markings *f* and *p* with a hairpin crescendo leading to the *f* marking.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, dynamic markings *f* and *p*, and a hairpin crescendo.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, dynamic markings *f* and *p*, and a hairpin crescendo.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs.

Andantino.

The first system of the Andantino section consists of two staves. The right-hand staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left-hand staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *f* (forte) and accents.

The second system continues the Andantino section. The right-hand staff has a more flowing melodic line with slurs, and the left-hand staff continues with a steady accompaniment. A *p* (piano) dynamic is indicated.

Andante.

The first system of the Andante section begins with a *poco rall.* (poco rallentando) marking. The right-hand staff has a slower, more spacious melodic line, and the left-hand staff has a corresponding accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic is present. The system concludes with a 3/4 time signature change.

The second system of the Andante section continues the slower tempo. The right-hand staff features a melodic line with long slurs, and the left-hand staff has a consistent accompaniment. The 3/4 time signature is maintained.

The third system of the Andante section concludes the section. It features dynamic contrasts with *ff* (fortissimo) and *p* (piano) markings. The right-hand staff has a melodic line with slurs, and the left-hand staff has a rhythmic accompaniment. The system ends with a 3/4 time signature.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a *pp* dynamic marking. The bass clef staff contains a supporting line with a *f* dynamic marking. The key signature is one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with dynamics *ff > p*, *mf*, and *cresc.*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The key signature is one sharp (F#).

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with *ff* *allargando.* and then changes to *f* after the tempo marking *Allegro.*. The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment. The key signature is one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with dynamics *mf* and *f*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The key signature is one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with dynamics *mf* and *f*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The system concludes with the instruction *Enchaînez.*

CHŒUR, SCÈNE, DUETTO, SCÈNE ET CHŒUR.

A. CHŒUR ET SCÈNE

MARIANNA

La CAMERERA

Le ROI

Soprani

Ténors

Basses

PIANO

Allegro

p

8

Mouv! de Valse

Sop. *mf*
 Le vo - lant lé - ger bon - dit dans l'es -
 Tén. *mf*
 Le vo - lant lé - ger bon - dit dans l'es -
 Bass. *mf*
 Le vo - lant lé - ger bon - dit dans l'es -

Mouv! de Valse

poco rall. *mf*

S
 - pa - ce, Pa - reil à l'oi - seau qu'on voit vol - ti -
 T
 - pa - ce, Pa - reil à l'oi - seau qu'on voit vol - ti -
 B
 - pa - ce, Pa - reil à l'oi - seau qu'on voit vol - ti -

S
- ger Gen_til mes - sa - ger, il passe et re -

T
- ger Gen_til mes - sa - ger, il passe et re -

B
- ger Gen_til mes - sa - ger, il passe et re -

S
- pas - se, U - ne main d'en - fant peut le di - ri -

T
- pas - se, U - ne main d'en - fant peut le di - ri -

B
- pas - se, U - ne main d'en - fant peut le di - ri -

S
- ger. *mf* Sous le choc des vi - ves ra -

T
- ger.

B
- ger.

S
-quet - tes Dans Pa - zur on voit tour - noy -

T

B

8^{va} 3 3 3

S
-er L'ar - gent de ses plu - mes co -

T

B

8^{va} 3 3 3

S
-quet - tes Com - me l'ai - le d'un blanc ra -

T

B

8^{va} 3 3 3

S
- mier Le vo - lant lé - ger bon -

T
Le vo - lant lé - ger bon -

B
Le vo - lant lé - ger bon -

S
- dit dans l'es - pa - ce, Pa - reil à l'oi - seau qu'on

T
- dit dans l'es - pa - ce, Pa - reil à l'oi - seau qu'on

B
- dit dans l'es - pa - ce, Pa - reil à l'oi - seau qu'on

S
voit vol - ti - ger, Gen - til mes - sa - ger, il

T
voit vol - ti - ger, Gen - til mes - sa - ger, il

B
voit vol - ti - ger, Gen - til mes - sa - ger, il

S
T
B

passe et re - pas - se, U - ne main d'en - fant
 passe et re - pas - se, U - ne main d'en - fant
 passe et re - pas - se, U - ne main d'en - fant

S
T
B

peut le di - ri - ger
 peut le di - ri - ger
 peut le di - ri - ger .

MAR. (Parlé)

Qua - tre - vingt dix huit Dix neuf . .

M

Du cou - ra - ge

M

N'arrêtez point

Le ROI

Ah! qu'il fait chaud!

p

le R

Jesuis tout en na - ge, Souf - frez,

le
R

la CAM.

souf - frez — que j'ô - te mon pour - point — Oh! l'é - ti -

la
C

-quet - te! oh! l'é - ti - quet - te!

8 3 3 3

p

MAR.

Quel dom - ma - ge! Il

8 3 8 3

M

(le roi reprend sa position)

ne s'en fal - lait que d'un point —

3 3 3

le ROI

rall.

Le premier mainte - nant qui manque donne un ga -

suivrez

le R

Sop. *mf* - ge.

Tén. *mf* Le vo - lant lé - ger bon - dit dans l'es - pa - ce,

Bass. *mf* Le vo - lant lé - ger bon - dit dans l'es pa - ce,

Le vo - lant lé - ger bon - dit dans l'es pa - ce,

mf

S Pa - reil à l'oi - seau qu'on voit vol - ti - ger

T Pa - reil à l'oi - seau qu'on voit vol - ti - ger

B Pa - reil à l'oi - seau qu'on voit vol - ti - ger

S
Gentil mes - sa - ger, il passe et re - pas - se, U - ne main d'en -

T
Gentil mes - sa - ger, il passe et re - pas - se, U - ne main d'en -

B
Gentil mes - sa - ger, il passe et re - pas - se, U - ne main d'en -

mf

MAR. ♩ Moderato

S
- fant peut le di - ri - ger.

T
- fant peut le di - ri - ger.

B
- fant peut le di - ri - ger.

En -

M
- co - re! vous de - vez un ga - ge; C'est l'u - sa -

p

le ROI

M
- ge . Très vo - lon - tiers ——— très vo - lon - tiers ———

le R

p Mais que puis-je mettre à vos pieds? ——— *poco rall.* Mais que puis-je mettre à vos

p suivez

le R

And^{no} con moto

pieds? ———

B. DUETTO

le R

p Vous le sa - vez, ——— mon trône et ma cou -

And^{te} grazioso

poco rall. *p*

le R

- ron - ne Dé - jà , dé - jà ——— sont à vo - tre mer - ci ; Il ne me

le R
 res - te plus, mi - gnon - ne, Que mon cœur, et le voi -

le R
 MAR.
 - ci. Le madri-gal est fort jo - li, Mais vous a - vez moins d'es - prit,

M
 le ROI
 Si - re, pour fai - re sau - ter les vo - lants - Comment conser - ver son em -

le R
 - pi - re Sous vos regards é - tin - ce - lants?

Allegretto

p

le
R

De vos pru - nel - les Ca - chez les feux, Leurs

le
R

é - tin - cel - les Bru - lent mes yeux, De vos pru -

le
R

- nel - les Ca - chez les feux, Je flam - be ! je flam - be ! je

le
R

flam - be ! au feu ! — au feu ! Ah — Bais - sez vos

le
R

yeux au feu ! Ah — Ca - chez vos yeux

Le
R

Leurs é - tin - cel - les bru - lent mes yeux, Je

8

p

Le
R

flam - be, au feu! Baissez lez yeux! Mon

MAR.

M

Dieu! mon Dieu! quelle ardeur su - bi - te!

mf

M

Vo - tre majes - té tout à coup prend feu - plus -

8

M

vi - te, prend feu plus vi - te, prend feu plus vi - te

poco rall.

M

le ROI

Que l'a - ma - dou.. Ah! — ah! — ah! —

suivez

le R

I^o tempo

ah! lorsqu'on voit — cet te grâce di - vi - ne Qu'ani - me

Fl.

p I^o tempo

le R

l'es - prit d'un dé - mon, Cet - te taille a - do - rable et

le R

fi - ne, Ce pe - tit pied trop mi - gnon — Pour le soulier de Cendrill -

le
R

- lon, Ces grands yeux qui pé_nètrent l'â_me, Ce teint ro_sé, ces bras si

MAR.

le
R

blancs... Ah! vous m'effrayez, quelle flam_me et quels regards é_tin_cé -

Allegretto (imitant le roi) 1^o tempo.

Mar

- lants! De vos pru -

Mar

- nel - les Ca_chez les feux, Leurs é_tin_cel - les

Mar
 Brulent mes yeux, De vos pru - nel - les Ca - chez les
 Le ROI
 Ah! quels beaux yeux! Bais - sez les

Mar
 feux — Je flam - be! je flambe! Je flam - be! Au feu! au
 Le ROI
 yeux — Je flam - be! je flambe! Je flam - be! De

Mar
 feu! — De vos pru -
 Le ROI
 vos pru - nel - les Ca - chez les feux, Ca - chez

Mar
 - nel - les Ca - chez les feux, — Leurs é - tin -

Le
 Ca - chez ces yeux, — Leurs é - tin -

8

Mar
 - cel - les Bru - lent mes yeux, — De vos pru - nel - les

Le
 - cel - les Bru - lent mes yeux, — De vos pru - nel - les

8

serrez

serrez

Mar
 Ca - chez les feux, — Ca - chez les feux, — Au

Le
 Ca - chez les feux, — Ca - chez les feux, —

8

f

f

mf

dim.

Mor. feu! _____ Baissez les yeux!

dim.

Au feu! _____ Baissez les yeux! bais sez les

pp

Mor. Bais_sез les yeux! _

pp

yeux! Bais_sез les yeux! _

f

MAR.

Mais la par - ti - e N'est pas fi - ni - e, Voi -

mf

Mar

_ ci vo _ tre vo _ lant, Mon roi, ————— Tâ _ chez do _ ré _ na _

LE ROI

Mar

_ vant D'être moins ma la _ droit. Mes - da - -

Le R

- - mes, soy _ ez de la par _ ti - e;

MAR.

Le R

Au jeu du roi ——— je vous con _ vi _ e ——— A son jeu le

La
C

roi vous con - vi - e! Al -

fp

Le
R

- lous! soy - ez de la par - ti - e

mf

S

Le volant lé -

T

Le volant lé -

B

Le volant lé -

mf

suivez *poco rall.* *mf*

S

- ger bon - dit dans l'es - pa - ce, Pareil à l'oi - seau qu'on

T

- ger bon - dit dans l'es - pa - ce, Pareil à l'oi - seau qu'on

B

- ger bon - dit dans l'es - pa - ce, Pareil à l'oi - seau qu'on

8 *3* *8* *3*

S
voit vol - ti - ger ——— Gentil mes - sa - ger, Il passe et re -

T
voit vol - ti - ger ——— Gentil mes - sa - ger, Il passe et re -

B
voit vol - ti - ger ——— Gentil mes - sa - ger, Il passe et re -

S
- pas - se, U - ne main d'en - fant peut le di - ri -

T
- pas - se, U - ne main d'en - fant peut le di - ri -

B
- pas - se, U - ne main d'en - fant peut le di - ri -

S
- ger Vo - lant lé - ger ——— Bondis dans l'es -

T
- ger Vo - lant lé - ger ——— Bondis dans l'es -

B
- ger Vo - lant lé - ger ——— Bondis dans l'es -

pp

S - pa - ce, Passe et re - pas - se, Gen - til mes - sa -

T - pa - ce, Passe et re - pas - se, Gen - til mes - sa -

B - pa - ce, Passe et re - pas - se, Gen - til mes - sa -

pp

mf

S - ger, Vo - lant lé - ger

T - ger, Vo - lant lé - ger

B - ger, Vo - lant lé - ger

mf

cresc.

f

S vo - lant lé - ger Passe et re -

T vo - lant lé - ger Passe et re -

B vo - lant lé - ger Passe et re -

f

S *pp* pas - se, gen - til, gen - til *ff* mes - sa -

T *pp* pas - se, gen - til, gen - til *ff* mes - sa -

B *pp* pas - se, gen - til, gen - til *ff* mes - sa -

S - ger!

T - ger!

B - ger!

ff

SORTIE

Tempo di Valse.

RÉP: J'y serai, Sire.

PIANO

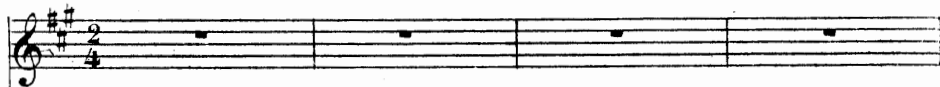
The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piece begins with a forte (*f*) dynamic and features several triplet ornaments in the right hand. The dynamics vary throughout, including mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The piece concludes with a piano (*p*) dynamic.

COUPLETS DU CARDINAL.

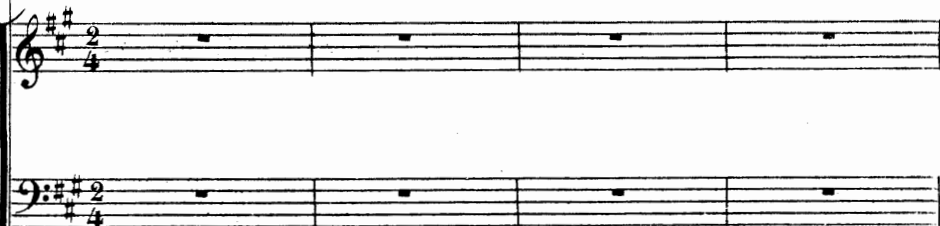
RÉP: Il faut toujours
un homme indispensable.

Allegro.

VIROFLAY



Les AMBASSADEURS



PIANO

Allegro.



1^{er} COUPLET.

All.^{to}

v

Masqué par le

v

Roi qui l'ef. fa - ce, Se cache un puissant po - ten - tat; Quand le pre :

v
 - m i e r s' a - m u s e e t c h a s - s e , L' a u t r e e n s e - c r e t c o n - d u i t l' é -

p

v
 - t a t , C o n - d u i t l' é - t a t ; S o u - p l e , r u - s é , p l e i n d e m a -

les
 Amb
 C o n - d u i t l' é - t a t

C o n - d u i t l' é - t a t

p

v
 - l i - c e , D r e s - s a n t s e s p l a n s d a n s l' o m b r e , m a i s N e s e c o m - p r o - m e t - t a n t j a -

v
 - m a i s , I l m è - n e t o u t d a n s l a c o u - l i s - s e

v

Ah! l'ha - bile homme que voi - là! S'il n'a ni trô - ne ni cou -

v

- ron - ne, ni cou - ron - ne, Il n'en rè - gne pas moins pour

v

ça, Ah! l'habile homme que voi - là!

v

Ah! l'ha - bile homme que voi - là! S'il n'a ni trô - ne ni cou -

(à l'unisson)

les
Amb

Ah! l'ha - bile homme que voi - là! S'il n'a ni trô - ne ni cou -

v
_ron - ne, ni cou - ron - ne, Il n'en rè - gne pas moins pour

les
Am
_ron - ne, ni cou - ron - ne, Il n'en rè - gne pas moins pour

v
çà, Ah! l'ha - bile homme que voi - là, que voi - là, que voi - là!

les
Am
çà, Ah! l'ha - bile homme que voi - là, que voi - là, que voi - là!

ff

2^e COUPLET.
All^{to}

v
Il fait la paix,

p

⊕ Au théâtre on ne fait pas la ritournelle entre les 2 couplets.

v

il fait la guer-re, Il cor-respond a-vec les rois; Jusqau der-

v

-nier fonc-ti-on-nai-re, Il tient en main tous les em-

p

v

-plois, Tous les em-plois; Quant à son luxe, il est no-

les
Amb

Tous les em-plois

Tous les em-plois

p

v

_toi - re, Son cui - si - nier est ex - cel - lent, Et chez lui

v

tout est en ar - gent, Tout... mê - me jusqu'à sa bai - guoi -

v

- re! Ah! l'habile homme que voi - là! S'il n'a ni trô - ne ni cou -

v

- ron - ne, ni cou - ron - ne, Il n'en rè - gne pas moins pour

ça, Ah! l'habile hom_me que voi - là!

VIR.

Ah! l'ha_bile hom_me que voi - là, S'il n'a ni trô - ne ni cou -

Les Amb. (à l'unisson)

Ah! l'ha_bile hom_me que voi - là, S'il n'a ni trô - ne ni cou -

f *p*

- ron - ne, ni cou - ron - ne, Il n'en règne pas moins pour

- ron - ne, ni cou - ron - ne, Il n'en règne pas moins pour

f

v

ça, Ah! l'habile hom_me que voi_là, que voi_là, que voi_là!

ça, Ah! l'habile hom_me que voi_là, que voi_là, que voi_là!

(Ritournelle pour finir)

ff

ff

ff

N^o 8^{bis}

MUSIQUE DE SCÈNE

PIANO

p

N° 9.
COUPLETS

RÉP. Épouser Louis XV!..

Allegro.

MARIQUITA

PIANO

Mod^{to} 1^{er} COUPLET

M

Moi, Rein' de Fran - ce! ah! ça s'rait drô - le! Et pourquoi pas en vé - ri -

Mod^{to}

M

- té? J'en suis sûr, dans un pareil rô - le, J'dé - ploierais beaucoup d'majes

M

té; Je m'vois re-cev-ant les hom - ma - ges Des plus il - lus - tres per - son -

M

- na - - - ges: 'Bon - jour, bon - jour, — mes -

rall. *a tempo*

a tempo

suivez. *p*

M

- sieurs mes ma - gis - trats, — Mer - ci bien, mer - ci bien de vos ré - vé -

M

- ren - ces; — Seu - le - ment, gar - dez vos dis - tan - ces, gar - dez vos dis -

M

- tan - ces... C'est mam' Louis quin - ze!

M

C'est mam' Louis quin - ze! on n'y touch' pas!

8-1

f

Allegro.

f

p

Mod^{to}
MAR. 2^e COUPLET

Mod^{to}

p

Pour moi, vois - tu, le rang su - prê - me Ne vaut pas no_tre li_ber -

M

- té, — Et pos - sé - der ce - lui qu'on ai - me, C'est

M

plus doux que la roy - au - té; — Tiens, l'autre nuit, ô doux men - son - ge! J'ai

M

vu Mano - el dans un son - ge... Il me pres -

a tempo

suivez.

a tempo

M

- sait — ten - dre - ment dans ses bras, — J'a - vais peur, oh! bien

M

peur, mais j'é-tais con - ten - te... 'Laissez - moi, monsieur, laissez

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "peur, mais j'é-tais con - ten - te... 'Laissez - moi, monsieur, laissez". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand.

M

moi, Di - sais - je trem - blan - - te, C'est mam' Louis

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "moi, Di - sais - je trem - blan - - te, C'est mam' Louis". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern while providing harmonic support for the vocal melody.

M

quin - ze, C'est mam' Louis quin - ze... on n'y touch'

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "quin - ze, C'est mam' Louis quin - ze... on n'y touch'". The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line and a melodic right-hand part.

M

pas!

Allegro.

The fourth system begins with the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "pas!". The tempo marking "Allegro." is placed above the piano part. The piano accompaniment becomes more active, with a prominent eighth-note bass line and a more complex right-hand part. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

The fifth system shows the piano accompaniment continuing. The tempo remains "Allegro." and the dynamics are *ff*. The piano part features a driving eighth-note bass line and a melodic right-hand part with some trills and grace notes.

N° 9^{bis}

MUSIQUE DE SCÈNE

All^o agitato

PIANO *p*

MARIANNA Qu'y a-t-il? MARIQUITA C'est

la chasse qui se rapproche MARIANNA J'entends des cris, regarde, Mari-

quita... MARIQUITA (au fond) Ah! Seigneur! le roi! MARIANNA Eh bien?

MARIQUITA Le cerf se précipite...le roi est seul, à découvert, il est perdu!

MARIANNA Seigneur! sauvez le roi... Un coup de feu! MARIQUITA Il est sauvé!

do *ff*

le cerf est étendu mort à ses pieds!

(Entrée des Seigneurs,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The music is in G major and 3/4 time. The first staff (treble clef) contains a melodic line with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *p* (piano) marking. The second staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The system concludes with a repeat sign.

Dames de la Cour, Pages, Valets du Roi, Fifres, Piqueurs, Gardes, etc. etc.)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The music continues in G major and 3/4 time. The first staff (treble clef) features a melodic line with a *cres* (crescendo) marking. The second staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a repeat sign.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The music continues in G major and 3/4 time. The first staff (treble clef) features a melodic line with a *cen* (crescendo) marking. The second staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a repeat sign.

(ENTRÉE DU ROI)

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. The music continues in G major and 3/4 time. The first staff (treble clef) features a melodic line with a *ff* (fortissimo) marking. The second staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment. The music continues in G major and 3/4 time. The first staff (treble clef) features a melodic line. The second staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system.

N° 10.

CHŒUR, SCÈNE ET CHANSON BRÉSILIENNE

A. CHŒUR ET SCÈNE

RÉP. Servez l'en-cas du roi!

Allegretto

MARIANNA

LE ROI

MANOEL

Soprani

Ténors

Basses

Allegretto

PIANO

ff

S

T

B

f

Par l'air vif et la chas - se Notre ap-pé-tit est ai - gui-sé,

f

Par l'air vif et la chas - se Notre ap-pé-tit est ai - gui-sé,

f

Par l'air vif et la chas - se Notre ap-pé-tit est ai - gui-sé,

S
T
B

Que chacun prenne pla - ce à ce ban - quet im - pro - vi - sé; —

Pre - nons place à ce ban - quet im - pro - vi - sé; —

S
T
B

A l'a - bri de ces hê - tres Nous ver - rons le large ho - ri - zon,

A l'a - bri de ces hê - tres Nous ver - rons le large ho - ri - zon,

A l'a - bri de ces hê - tres Nous ver - rons le large ho - ri - zon,

S
T
B

Et pour nappes cham - pé - tres Nous au - rons le mousseux ga - zon.

Et pour nappes cham - pé - tres Nous au - rons le mousseux ga - zon.

Et pour nappes cham - pé - tres Nous au - rons le mousseux ga - zon.

S *p*
Ver - sez, ver - sez nous vite Un doigt de ces vins gé - né -

T *p*
Ver - sez, ver - sez nous vite Un doigt de ces vins gé - né -

B *p*
Ver - sez, ver - sez nous vite Un doigt de ces vins gé - né -

S - reux, — La gai - té nous in - vite A fê - ter ce re - pas joy -

T - reux, — La gai - té nous in - vite A fê - ter ce re - pas joy -

B - reux, — La gai - té nous in - vite A fê - ter ce re - pas joy -

S *f*
- eux Ver - sez, versez nous vite Un doigt de ces vins gé - né -

T *f*
- eux Ver - sez, versez nous vite Un doigt de ces vins gé - né -

B *f*
- eux Ver - sez, versez nous vite Un doigt de ces vins gé - né -

S
- reux, — La gaî-té nous in - vite A fê-ter ce re - pas joy -

T
- reux, — La gaî-té nous in - vite A fê-ter ce re - pas joy -

B
- reux, — La gaî-té nous in - vite A fê-ter ce re - pas joy -

LE ROI *p*
Ma tou-te bel - le, Pre - nez ma

S
- eux. —

T
- eux. —

B
- eux. —

le
R main, — Ve - nez seule a - vec moi di - ner sous la ton -

le
R

- nel - le Qu'om - brage en l'em - bau - mant la flo - rai - son nou -

le
R

- vel - le Du chè - vre - feuille et du jas -

MAR.

- min. Voi - ci ma - main,

M

Si - re, Si - re, voi - ci ma

rall

main.

f

S Par l'air vif et la chas - se Notre ap - pé - tit est ai - gui - sé,

T Par l'air vif et la chas - se Notre ap - pé - tit est ai - gui - sé,

B Par l'air vif et la chas - se Notre ap - pé - tit est ai - gui - sé,

S Que chacun prenne pla - ce A ce banquet impro - vi - sé; —

T Que chacun prenne pla - ce A ce banquet impro - vi - sé; —

B Pre - nons place A ce banquet impro - vi - sé; —

8

S
T
B

f

Ver - sez, ver - sez nous vite Un doigt de ces vins gé - né - reux, —

Ver - sez, ver - sez nous vite Un doigt de ces vins gé - né - reux, —

Ver - sez, ver - sez nous vite Un doigt de ces vins gé - né - reux, —

MANOEL (à part)

Quel sup -

S
T
B

La gai - té nous in - vite A fê - ter ce re - pas joy - eux.

La gai - té nous in - vite A fê - ter ce re - pas joy - eux.

La gai - té nous in - vite A fê - ter ce re - pas joy - eux.

M

- pli - ce sans é - gal! Ain - si la voir au - près de mon ri -

M

- val! dé - ci - dé - ment Il faut que tout ce - la fi -

LE ROI

M

- nis - se! A ce re - pas pour don - ner de l'en -

le R

- train Qui veut nous chan - ter un re - frain?

MAN.

le R

Oh! quelle i - dé - e! el - le sau - ra bien lire en - tre les

M

- mots... Mes - sieurs, je vais vous di - re, Si

Sa ma - jes - té le per - met, U - ne chan -

mf

- son bré - si - li - en - ne Que ma nour - ri - ce, une

es - clave in - di - en - ne, A Lisbonne a - me - née, au - tre -

- fois me chan - tait:

Piano introduction in G major, 2/4 time. The right hand features a rhythmic melody with triplets and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Andantino **B. CHANSON BRÉSILIENNE**
MANOEL

First system of the song. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part starts with a *pp* dynamic and includes a *mf* section. The time signature is 2/4. The key signature changes from G major to G minor.

Dans la sa-vane OÙ la li-

Second system of the song. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with a *pp* dynamic. The time signature is 2/4. The key signature is G minor.

- a - ne S'en-la-ce au troncs palmiers verts,

Third system of the song. It includes a piano accompaniment. The piano part continues with a *pp* dynamic. The time signature is 2/4. The key signature is G minor.

Fourth system of the song. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a *mf* section and a *pp* section. The time signature is 2/4. The key signature is G minor.

Bon-dit et vole A-ler-te et fol - le Al-za, la brune aux grands yeux

Fifth system of the song. It includes a piano accompaniment. The piano part includes a *mf* section and a *pp* section. The time signature is 2/4. The key signature is G minor.

Sixth system of the song. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a *mf* section. The time signature is 2/4. The key signature is G minor.

clairs; Leste et fa-rouche A l'oi-seau mou-che

Seventh system of the song. It includes a piano accompaniment. The piano part includes a *mf* section. The time signature is 2/4. The key signature is G minor.

Elle a pris sa vi - va - ci - té, Et dans l'espace A l'air qui

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. It begins with a melodic phrase: "Elle a pris sa vi - va - ci - té," followed by a rest and then "Et dans l'espace A l'air qui". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and sustained notes in the bass line.

pas - se Dit son re - frain par l'écho répé - té: Ah! ah! ah! *ad lib.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase: "pas - se Dit son re - frain par l'écho répé - té:" followed by three "Ah!" exclamations. The word "ad lib." is written above the final "Ah!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including a dynamic marking of *p* (piano) in the bass line.

Jo - lis, jo - lis Ben - ga - lis,

The third system features a vocal line with a melodic phrase: "Jo - lis, jo - lis Ben - ga - lis,". The piano accompaniment is in a grand staff and includes a trill in the vocal line and a dynamic marking of *p* in the piano part.

Au so - leil bat - tez des ai - les, Chan - tez vos a - mours nou - vel - les

The fourth system features a vocal line with a melodic phrase: "Au so - leil bat - tez des ai - les, Chan - tez vos a - mours nou - vel - les". The piano accompaniment is in a grand staff and includes a dynamic marking of *p* in the bass line.

Sous les ba - na - niers fleu - ris

Au so - leil bat - tez des ai - les, Chan - tez vos a - mours nou - vel - les

Sous les ba - na - niers fleu - ris. Chantez, chantez, chantez, ben - ga - lis,

p vos amours nou - vel - les *rall.* Sous les ba - na - niers fleu - ris.

ff

poco animato 8₇ **1^o tempo**

2^e COUPLET

« De mon domaine, Alza, sois rei - ne... » A dit un jour le roi du

Nord; Mais la pau - vrette, Hé - las! re - gret - te

Dans les pa - lais son humble sort : 'Chaîne cruelle, Adieu! dit

el - le, Je re - tourne à ma li - ber - té...

Plus de cou - ronne Et la mi - gnon - ne Re - dit son chant par l'é - cho ré - pé -

té: Ah! ah!

ah!

a tempo

p
Jo - lis, jo - lis Ben - ga - lis, Au so - leil bat - tez des ai - les,

p a tempo

Chan - tez vos a - mours nou - vel - les Sous les ba - na - niers fleu - ris

Au so - leil bat - tez des ai - les,

p
S Jo - lis, jo - lis Ben - ga - lis, Au so - leil bat - tez des ai - les,

(Bouche fermée)

T *p* Ah!

(Bouche fermée)

B *p* Ah!

mf

Chan - tez vos a - mours nou - vel - les Sous les ba - na

pp *f*

S Chan - tez vos a - mours nou - vel - les Sous les ba - na -

pp *f*

T Chan - tez vos a - mours nou - vel - les Sous les ba - na -

pp

B Chan - tez vos a - mours nou - vel - les Sous les ba - na -

f

_niers fleu_ris. Chan - tez, chantez, chantez, ben - ga - lis,

S _niers fleu_ris. Chantez, ben_ga_lis,

mf

T _niers fleu_ris. Chan - tez, chan - tez,

mf

B _niers fleu_ris. Chan - tez, chan - tez,

f *tr*

p Vos a_mours nou - vel - les *allarg.* Sous les ba_na_niers fleu -

S Vos a_mours nouvel - les Sous les ba_na_niers fleu -

T *p* chan - tez, chan - tez _____ Sous les ba_na_niers fleu -

B *p* chan - tez, chan - tez _____ les ba_na_niers fleu -

p *suivez*

- ris .

S - ris .

T - ris .

B - ris

f *tr* 8

N^o 10^{bis}

MUSIQUE DE SCÈNE

REP: Venez, M^r de St. Amaranthe

All^o marcato

PIANO

ff

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. Each system has a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The first system includes performance markings: 'All^o marcato' and 'PIANO' with a dynamic marking of '*ff*'. The first two measures of the first system feature triplets in both hands, with a '3' above the notes. The third measure has a sextuplet in the right hand, marked with a '6'. The score continues with various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The fourth system includes a first ending bracket over the final two measures, with a '1' at the end of the bracket and an '8' above the first measure of the ending.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a trill at the end. The bass staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. Both staves feature triplet patterns. The dynamic marking *mf* is present in the bass staff.

Third system of musical notation. Both staves feature triplet patterns. The dynamic marking *pp* is present in the bass staff.

MANOEL — Altesse, je vous en supplie...

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a vocal line with triplet patterns. The bass staff provides accompaniment with chords and moving lines.

Fifth system of musical notation. The treble staff features triplet patterns and a decrescendo marking *dim.*. The bass staff features a *pp* dynamic marking.

N^o 11
COUPLETS

REP. J'en ai assez de ces joujoux là

Allegretto.

MARIANNA.

PIANO.

f

mf 1^{er} COUPLET.

M

Au dia_ble pan_tins et pou_

mf *p*

M

- pé - es! Je suis gran_de fille au_jour - d'hui; Tes

M

ma_ri - on - net - tes fri_pé - es Ne m'ins_pi - rent plus que l'en_

M

-nui: Quand dans mon âme, où le feu cou-ve, L'a-

M

-mour fait en-ten-dre sa voix ——— Quel plai-sir veux-tu que j'é-

M

-prou-ve A-vec des bons hommes de bois? ——— Je

M

p

sens mon pe-tit cœur qui cau-se, L'âge est pas-sé de ces jeux

p

M

là, L'âge est pas - sé — de ces jeux là, Je

p

M

veux jou - er à quel - que cho - se... quel - que cho - se... quel - que

M

cho - se De plus a - mu - sant que ça

M

De plus a - mu - sant que ça

pp *suivez.* *f* *ff*

8

2^e COUPLETT.

M

Ah!

mf

M

Ma - no - el! ou a beau di - re, Voi - là le pan - tin qu'il me

p

M

faut; Vous l'a - vez vu, cha - cun l'ad - mi - re Ce

M

jeune homme au cœur noble et haut: Quel - le flam - me! quel - le na -

mf

M

- tu - re! Et quel - le cha - leur dans sa voix! ——— A

M

la bonne heure! je suis sû - re Que ce - lui là n'est pas de bois! ———

M

— Je ne sais pour - quoi, je sup - po - se Que

p

M

si Ma - no - el é - tait là, s'il é - tait là, — s'il é - tait

p

M

là, Nous jou-ri-ous à quel-que cho - se... quel-que

M

cho - se... quel-que cho - se... De plus a - mu - sant que

M

ça, — De plus a - mu - sant que ça!

pp *suivent.* *f*

Animato.

ff

f

N°12

DUO

REP: Ecoutez-moi... Voyons

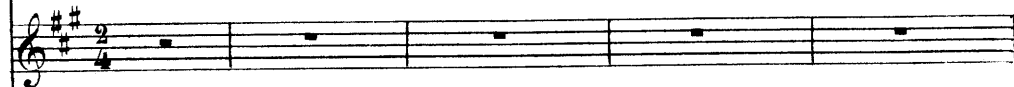
Allegretto.

p

MANOEL



MARIANNA



Allegretto.

*mf**p*

PIANO



M



Ma



MAN.



M
_ra mys_té_ri_eux; Fuy_ ant sur

Ma
mys_té_ri_eux?

M
l'heu_re Cet_te de_meu_re, Bras_en_la_cés,nous par_ti_

Ma

M
_rons... Et_sur la ter_re Hos_pi_ta_

Ma
nous par_ti_rons!_

M *li - re, Gais - tour - te - reaux, nous vo - le - rons.*

Ma *nous vo - le -*

M *Bras en - la - cés, nous par - ti - rons...*

Ma *- rons! Gais tourtereaux, nous*

M *Nous par - ti - rons! Tous*

Ma *vo - le - rons! Nous vo - le - rons, Tous*

mf

M *dim.*
deux nous vo - le - rons, Nous vo - lerons, Nous vo - le - rons, Nous vo - lerons, Nous vo - le -

Ma
deux nous vo - le - rons, Nous vo - lerons, Nous vo - le - rons, Nous vo - lerons, Nous vo - le -

dim.

M *Allegro*
- rons ...

Ma *mf*
- rons... Ah! la bonne i - dée, la bonne i - dée - e! C'est chose de - ci - dé - e;

Allegro
mf

M
Un en - lè - ve - ment!

Ma
Un en - lè - ve - ment! Comme dans un ro -

M.
 - man, ——— Quel tourplaisant! quel tourplaisant! Que ce se-ra char -

Ma
 - mant... ——— Que ce se-ra charmant, Que ce se-ra charmant, Que

M.
 ce se-ra char - mant! ——— Ah! la bonne i -

MAN.

M
 -dée, la bonne i - dé - et C'est cho-se dé-ci - dé - e;

M *rall.*
Un en - le - ve - ment, Comme dans un ro - man, Que ce se - ra char -

suivez

M *MAR.*
- mant! Bras en - la - cés, Nous par - ti - rons...

Ma *MAN.* *MAR.*
Gais tour - te - reaux, Nous vo - le - rons... Nous par - ti - rons,

M *mf*
Nous vo - le - rons, Oui, tous deux, nous vo - le -

Ma *mf*
Oui, tous deux, nous vo - le -

mf

M
_rons Bras en - la - cés, nous par - ti - rons, Nous

Ma
_rons Bras en - la - cés, nous par - ti - rons, Nous

dim.

M
par - ti - rons, nous par - ti - rons, Ah! la bonne i - dé - e! la bonne i -

Ma
par - ti - rons, nous par - ti - rons, Ah! la bonne i - dé - e! la bonne i -

p

p

p

M
- dée! C'est cho - se dé - ci - dé - e,

Ma
- dée! C'est cho - se dé - ci - dé - e, Un en - lè - ve -

M Un en - lè - ve - ment Comme dans un ro - man

Ma ment, Un en - lè - ve - ment Comme dans un ro - man

M Quel tour plaisant! que ce se - ra char -

Ma *mf* Quel tour plaisant! ce se - ra char -

8-

mf

M - mant! Que ce se - ra charmant, Que ce se - ra charmant, Que

Ma - mant! Que ce se - ra charmant, Que ce se - ra charmant, Que

8-

M
ce se_ra char - mant!

Ma
ce se_ra char - mant! Mais com_ment fe - rons

M
nous, je vous pri - e? Là - bas, dans cet - te ga - le -

Ma
- ri - e, Jour et nuit, les gar_des du roi

MAN.
En ce

Ma
Sont là, sont là qui veil_lent sur moi.

M

cas, il faudra peut é - tre Que vous sautiez par la fe -

MAR. (avec une joie enfantine)

- nê - tre... Sauter par la fe - nê - tre! Sau - ter par la fe -

Ma

- nê - tre! Dieu! que ce se - ra gen - til! Dieu

Ma

(réfléchissant)

ce - la m'a - mu - se - ra - til! Mais pour voy - a -

Ma

ger en ca - chet - te Il faut al - ler à pieds

MAN. (un peu plus lent.)

As - sis sur le

Et quand nous aurons faim?

M

bord du che - min, Eh! bien, nous fe - rons la di - net -

MAR. (avec joie)

-te, Nous fe - rons la di - net - te... Sur le bord du che -

(réfléchissant)

Ma
main nous fe_rons la di - net - te!

(ad lib)
Ma
Mais quand vien_dra le soir où trouver un a - bri?

MAN.
(plus lent et tres expressif)
Dans les bois ta - pis - sés d'un doux gazon fleu - ri,

Ma

M
A la clar - té de l'é - toi - le qui trem - ble, Tous deux nous dor -

rit. *rall.*

M *_mi_rons en semble, Nous dor_m_i_rons en sem_*

suivez *suivez.*

M *_ble. Nous dor_m_i_rons en sem*

MAR. 1^o tempo.

Nous dor_m_i_rons en sem ble!

a tempo *f* *p*

M *_ble! Que ce se_ ra gen*

Ma *f* *Que ce se_ ra gen_ til!*

f

M *til* Que ce se - ra gen -

Ma Dieu! ce - la m'a - mu - se - ra - t-il! Que ce se - ra gen -

M *dim.* *mf* 1^o tempo *til*, Que ce se - ra gen - *mf* *til*! Ah! la bonne i - dé - e la bonne i -

Ma *dim.* *mf* *til*, Que ce se - ra gen - *mf* *til*! Ah! la bonne i - dé - e la bonne i -

dim. *mf* 1^o tempo

M - dée! C'est cho - se dé - ci - dé - e, Un en - lè - ve -

Ma - dée! C'est cho - se dé - ci - dé - e,

M
_ment Com_me dans un ro _ man!

Ma
Un en _ lè _ ve _ ment Com_me dans un ro _ man!

M
Quel tour plaisant! Que ce se _ ra char _

Ma
Quel tour plaisant! Que ce se _ ra char _

8

M
_ mant, Que ce se _ ra charmant, Que ce se _ ra charmant, Que

Ma
_ mant, Que ce se _ ra charmant, Que ce se _ ra charmant, Que

8

M
ce se - ra char - mant, Que ce se - ra char -

Ma
ce se - ra char - mant, Que ce se - ra char -

8

f

M
- mant, Que ce se - ra char - mant!

Ma
- mant, Que ce se - ra char - mant!

ff

ff

N°13

FINALE

A RONDE DE NUIT. B MUSIQUE DE SCÈNE. C MENUET

D. FANDANGO-COUPLETS

All^{to} marcato

RÉP. Ah! si mes ancêtre me voyaient

MARIANNA

LA CAMFREERA

INIGO

LE ROI

LE CAPITAINE

Soprani

Ténors

Basses

PIANO

All^{to} marcato

pp

Piano introduction for 'A. Ronde de nuit'. The music is in G major and 3/4 time. It features a delicate melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

A. RONDE DE NUIT

Ténors

p

A_vançons au pas, fai_sons no_tre ronde, Veillons au sa_

Basses

A_vançons au pas, Veillons au sa_

Piano accompaniment for the first system of 'A. Ronde de nuit'. The music continues with a steady accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand.

T
_lut du pa_lais, Que, par nous gar_dé, d'û_ne paix pro_

B
_lut du pa_lais, Que, par nous gar_dé, d'û_ne paix pro_

Vocal and piano accompaniment for the second system of 'A. Ronde de nuit'. The vocal lines for Tenors (T) and Basses (B) are shown, along with the piano accompaniment.

T
_fon_de Le roi goute i_ci les bienfaits

B
_fon_de Le roi goute i_ci les bienfaits

Vocal and piano accompaniment for the third system of 'A. Ronde de nuit'. The vocal lines for Tenors (T) and Basses (B) are shown, along with the piano accompaniment.

T
Soldats pru_dents, — Par la nuit clo - se,

B
Soldats pru_dents, — Par la nuit clo - se,

T *p*
Marchons sans bruit, pai_si - ble_ment Que tout re - po - se, que tout re -

B
Marchons sans bruit, pai_si - ble_ment Que tout re - po - se, que tout re -

T
-po - - - - - se, *mf* Voi - ci *pp* la nuit!

B
-po - - - - - se, *mf* Voi - ci *pp* la nuit!

p

T A_van_çons au pas, fai_sons no_tre ron_de; Veillons au sa -

B A_van_çons au pas, Veillons au sa -

T _lut du pa_lais, Que, par nous gar_dé, d'ù_ne paix pro -

B _lut du pa_lais, Que, par nous gar_dé, d'ù_ne paix pro -

T _fon_de Le roi, le roi goute i_ci les bien_faits, Marchons sans

B _fon_de Le roi, le roi goute i_ci les bien_faits,

p

T
bruit, _____ Voici la nuit, _____ Marchons sans

B
p
Voici la nuit,

T
bruit, _____ Voi-ci la nuit!

B
Voi-ci la nuit!

T
pp
Voi - ci la nuit!

B
pp
Voi - ci la nuit.

pp

T
B

8.
tr.
tr.

Le CAPITAINE
f Qui vive!

INIGO (Parlé) Mon sei_gneur... sauvons-nous...

Mod^{to} *p*

Le CAP

Au nom du Roi, a -

f

f

_ mou_reux ou fi - lou; Ré_pon_dez - moi.

f

le C. *mf* *p*

Ré-pon-dez - moi!

(Le Capitaine va regarder à droite et à gauche)

p

le C. *f*

Per - son - ne! sous la feuilLe

le C. *f* *p* *mf*

ver - te C'é-tait le vent pro - ba - ble - ment.

LA CAMERERA (ouvrant la porte du pavillon)

(L'infante paraît sur le balcon)

Qu'ar-ri-ve - t'il? qu'ar-ri-ve

MAR.

Mon Dieu! c'est lui peut - ê - tre!

t'il? Mes - sieurs, mes - sieurs, que

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "Mon Dieu! c'est lui peut - ê - tre!". The middle staff is a vocal line in alto clef (C4) with the same key signature and time signature, containing the lyrics "t'il? Mes - sieurs, mes - sieurs, que". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring chords and moving lines.

LE CAP.

peut il se pas - ser? C'est la ron - de de

The second system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in alto clef (C4) with a key signature of one sharp and a common time signature, containing the lyrics "peut il se pas - ser? C'est la ron - de de". The middle staff is a piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring chords and moving lines. The bottom staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing the lyrics "nuit, la ron - de de nuit, De - vant cet - te fe -".

nuit, la ron - de de nuit, De - vant cet - te fe -

The third system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in alto clef (C4) with a key signature of one sharp and a common time signature, containing the lyrics "nuit, la ron - de de nuit, De - vant cet - te fe -". The middle staff is a piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring chords and moving lines. The bottom staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing the lyrics "- nê - tre Nous a - vions cru voir - quel - qu'un se glis - ser. Sei - gneur!".

- nê - tre Nous a - vions cru voir - quel - qu'un se glis - ser. Sei - gneur!

The fourth system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in alto clef (C4) with a key signature of one sharp and a common time signature, containing the lyrics "- nê - tre Nous a - vions cru voir - quel - qu'un se glis - ser. Sei - gneur!". The middle staff is a piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring chords and moving lines. The bottom staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing the lyrics "- nê - tre Nous a - vions cru voir - quel - qu'un se glis - ser. Sei - gneur!".

MAR.
Il est sau - vé!

LE CAP.
La gar - de veil - le,

Rassu - rez - vous, —

LE CHŒUR
La gar - de veil - - - le,

En paix que l'on som - meil - le,

Ras - su - rez - vous, —

The musical score is arranged in systems. Each system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal lines are written in treble or bass clef with lyrics underneath. The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs). The score is divided into sections for MAR., LE CAP., and LE CHŒUR. The lyrics are: MAR. Il est sau - vé!; LE CAP. La gar - de veil - le,; RASSUREZ - VOUS, —; LE CHŒUR La gar - de veil - - - le,; EN PAIX QUE L'ON SOM - MEIL - le,; RASSUREZ - VOUS, —.

Le C
 Dor - mez tous!

T
p
 A - vançons au pas, fai_sons no_tre

B
p
 Fai_sons no_tre

T
 ron_de, Veil_lons au sa - lut du pa - lais; Que, par nous gar -

B
 ron_de, Veil_lons au sa - lut du pa - lais; Que, par nous gar -

T
 - dé, d'û - ne paix pro - fon - de Le roi, le roi goûte i - ci les bien -

B
 - dé, d'û - ne paix pro - fon - de Le roi, le roi goûte i - ci les bien -

pp

T *p*
 - faits, ————— Mar-chons sans bruit, ————— Voi-ci la

B
 - faits, —————

T
 nuit, ————— Mar-chons sans bruit, ————— Voi-ci la

B *p*
 Voi-ci la nuit,

T *pp*
 nuit! ————— Voi - ci la nuit!

B *pp*
 Voi-ci la nuit! ————— Voi - ci la nuit!

T
B

B. MUSIQUE DE SCÈNE.

All^{to} non troppo. (On parle)

f *pp* *pp*

tr *tr* *tr* *tr*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of a series of chords and melodic lines in both staves. A trill is indicated in the final measure of the treble staff.

Second system of musical notation. The treble staff features a trill in the second measure and a melodic line that continues through the system. The bass staff provides harmonic support with chords.

Third system of musical notation. The treble staff contains two trills, one in the third measure and another in the fifth measure. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. This system shows a continuation of the melodic and harmonic material from the previous systems, with various rhythmic patterns in both staves.

Fifth system of musical notation. The treble staff has two trills, one in the first measure and another in the third measure. The bass staff maintains the accompaniment.

(Manoel s'approche du balcon et frappe dans ses mains)

Allegro.

Sixth system of musical notation, starting with a dynamic marking of *p* (piano). The music is in 3/4 time. The treble staff features a melodic line with eighth notes, while the bass staff has a more rhythmic accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and some grace notes. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth-note figures.

(L'Infante descend par l'échelle de soie)

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental themes from the first system.

Third system of the piano score, showing further development of the musical material.

Fourth system of the piano score. It begins with the instruction *Allegretto* and a dynamic marking of *p* (piano). The right hand has a more active melodic line with slurs and accents, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

(Les ambassadeurs paraissent)

Allegretto.

p

Fifth system of the piano score, featuring a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Sixth system of the piano score, continuing the musical narrative.

Seventh system of the piano score, concluding the page with a melodic flourish in the right hand and a final accompanimental phrase in the left hand.

First system of musical notation, measures 1-5. The music is in 3/4 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, measures 6-10. The right hand continues the melodic development with some chromaticism, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, measures 11-15. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents, while the left hand features a more complex accompaniment with some sixteenth-note patterns.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment with some sixteenth-note patterns.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The right hand has a melodic line with some chromaticism, and the left hand features a more complex accompaniment with some sixteenth-note patterns.

Sixth system of musical notation, measures 26-30. The right hand has a melodic line with some chromaticism, and the left hand features a more complex accompaniment with some sixteenth-note patterns.

Seventh system of musical notation, measures 31-35. The right hand features a melodic line with some chromaticism, and the left hand has a more complex accompaniment with some sixteenth-note patterns.

Piano introduction in B-flat major, 6/8 time. The right hand features a melodic line with a trill on the first measure, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The piece begins with a *p* (piano) dynamic.

mieux fuir avant qu'on ne découvre... on vient. (Parlé sur la musique jusqu'à la réplique

Piano accompaniment for the first vocal line. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cre* (crescendo) and *cen* (crescendo).

suivante:)

Piano accompaniment for the second vocal line. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *do* (piano) and *ff* (fortissimo).

VIR. Je perds le cordon
mais tout n'est pas dit.

Piano accompaniment for the third vocal line. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *allarg.* (ritardando) and *f* (forte).

Soprano vocal line. The lyrics are: Que tout s'il lu mine et s'é clai.

Tenor vocal line. The lyrics are: Que tout s'il lu mine et s'é clai.

Bass vocal line. The lyrics are: Que tout s'il lu mine et s'é clai.

Piano accompaniment for the fourth vocal line. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

Piano accompaniment for the fifth vocal line. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

Piano accompaniment for the sixth vocal line. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

Piano accompaniment for the seventh vocal line. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

Piano accompaniment for the eighth vocal line. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

S
_ rel — Ce jar - din sé - cu - lai - re Va bril - ler de mil - le

T
_ rel — Ce jar - din sé - cu - lai - re Va bril - ler de mil - le

B
_ rel — Ce jar - din sé - cu - lai - re Va bril - ler de mil - le

S
feux joy - eux; Qu'en cet - te roy - a - le re - trai

T
feux joy - eux; Qu'en cet - te roy - a - le re - trai

B
feux joy - eux; Qu'en cet - te roy - a - le re - trai

S
_ te — Re - ten - tis - se gaî - ment Le ca - ril - lon char -

T
_ te — Son - ne gaî - ment Le bruit char -

B
_ te — Son - ne gaî - ment Le bruit char -

8-1

S
- mant Des instruments de fê - te!

T
- mant de cet - te fê - te!

B
- mant de cet - te fê - te!

MAR (au balcon) LE ROI

Si - re, Si - re, quelle a - ma - bi - li - té! Rien

ne - st di - gne de vous, ô rei - ne de beau - té!

le R

Rien n'est di - gne de vous, ô rei - ne de beau - té!

rit.

a tempo

suivez

S
T
B

Qu'en cet-te roy-a-le re-trai

Qu'en cet-te roy-a-le re-trai

Qu'en cet-te roy-a-le re-trai

cresc.

S
T
B

- te Re-ten-tis-se gaî-ment Le ca-ri-lon char-

- te Son-ne gaî-ment Le bruit char-

- te Son-ne gaî-ment Le bruit char-

S
T
B

- mant des ins-truments de fê-te, de

- mant de cet-te fê-te, Des ins-truments de

- mant de cet-te fê-te, Des ins-truments de

LE ROI

S
T
B

fê - - - - - tel

fê - - - - - tel

fê - - - - - tel

8

le R

- sieurs de l'a - cadé - mi - e Jou - ez - nous u - ne sympho - ni - e ;

mf

(à Marianna qui est descendue en scène)

le R

Mi - gnonne, s'il vous plait, Vo - tre main pour le me - nu -

p

All.^{to} non troppo

C. MENUET

le R

- et.

8

Piano introduction for 'Le Roi'. The music is in G major and 4/4 time. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands, with a crescendo leading to a fortissimo (f) dynamic.

LE ROI *Lent.*

Ten - dez le jar - ret, — Re - je - tez la tête,

p

Vocal line and piano accompaniment for the first phrase. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

le R Pour le me - nu - et — Ain - si l'on s'ap - prê - te;

p

Vocal line and piano accompaniment for the second phrase. The piano part continues with the eighth-note accompaniment.

le R A - vec gra - vi - té — En - suite on sa - van - ce,

mf

Vocal line and piano accompaniment for the third phrase. The piano part continues with the eighth-note accompaniment.

le R Quel - le ma - jes - té! — Quel - le no - ble

Vocal line and piano accompaniment for the final phrase. The piano part continues with the eighth-note accompaniment.

MAR. (essayant le menuet)

le
R

dan - se! De cet - te ca - den - ce

M

J'ai peine en - core à sai - sir le se - cret...

le
R

Non, ce - la com -

le
R

- men - ce, Un... deux... trois... par - fait!

le
R

par - fait! par - fait! par - fait! par - fait! par -

(DANSE GÉNÉRALE)

Le R. fait!

S. *mf* Ten - dez le jar - ret, Re - je - tez la

T. *mf* Ten - dez le jar - ret, Re - je - tez la

B. *mf* Ten - dez le jar - ret, Re - je - tez la

S. tê - te, Pour le me - nu - et Ain -

T. tê - te, Ah! Pour le me - nu -

B. tê - te,

S si l'on s'ap - prê - te; Cet - te danse hon - nê - te est

T - et l'on s'ap - prê - te Cet - te danse hon - nê - te est

B ain - si l'on s'ap - prê - te Cet - te dan - se

S d'un gout par - fait, Sans le me - nu - et, sans le me - nu - et

T d'un gout par - fait, Sans le me - nu - et,

B d'un gout par - fait, Sans le me - nu - et,

S Pas de bon - ne fê - te. (On continue à danser)

T Pas de bon - ne fê - te.

B Pas de bon - ne fê - te.

p

tr

f

MAR. **Plus vite**

Ce-la man-que de fan-tai-si-é;

mf

Mar

Le fan-dan-go de mon An-da-lou-si-e — A

Mar

bien au-trement de gai-té, — De piquant, de vi-va-ci-

Le ROI

Mar. *f* - té. Le fan_dan - go! — Le fan_dan - go! —

S *f* Le fan_dan - go! —

T *f* Le fan_dan - go! —

B *f* Le fan_dan - go! —

MAR.

Le R *f* - go! — La dan - se fa_vo - ri - te Des mano -

S *f* Le fan_dan - go! —

T *f* Le fan_dan - go! —

B *f* Le fan_dan - go! —

M *Le ROI*
 - las sur le Pra - do. Montrez-nous vi - te Le fan - dan -

Le U *All^o*
 - go.

S *f*
 Montrez-nous vi - te le fan - dan - go!

T *f*
 Montrez-nous vi - te le fan - dan - go!

B *f*
 Montrez-nous vi - te le fan - dan - go!

D. FANDANGO - COUPLETS.RÉP: à me renvoyer
en Espagne.Allegro mod^{to}

mf

(Petite pantomime simulant l'invitation du danseur à la danseuse.)

The first system of music consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble clef staff contains a melodic line starting with a quarter note, followed by eighth notes, and then a series of beamed eighth notes. The bass clef staff contains a simple accompaniment of quarter notes. The dynamic marking *mf* is placed in the first measure. The tempo is marked Allegro mod^{to}. The key signature has one flat (B-flat).

The second system continues the musical piece. It features a more complex treble clef staff with triplets and sixteenth notes. The bass clef staff continues with a steady accompaniment. The key signature remains one flat.

The third system shows a change in the treble clef staff, with a more rhythmic and melodic line. The bass clef staff continues with quarter notes. The key signature remains one flat.

mf

(Réponse mimée de la danseuse qui accepte l'invitation du danseur.)

The fourth system begins with a dynamic marking of *mf*. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues with a simple accompaniment. The key signature remains one flat.

The fifth system continues the musical piece with a treble clef staff featuring triplets and sixteenth notes. The bass clef staff continues with a steady accompaniment. The key signature remains one flat.

MAR. (avec les castagnettes)

1^{er} COUPLET.

p

Le tambourin

Man dans sa main blan - che, Tor - dant les reins, ployant la
MANOEL.

Tor - dant les reins, ployant la

Man han - che, Voy - ez, voy - ez la brune ma - no -

Man han - che, Voy - ez, voy - ez la brune ma - no -

Mus
- la, Au bal, l'œil en feu, la voi - la,

Mus
- la, Au bal, l'œil en feu, la voi - la,

Mus
Ah! —

Mus
Ah! —

rit.

suivez

Mus
El - le bon dit

Mus
El - le bon dit

Mar
vive et pi - quan - te, Et dans sa grâ - ce

Mau
vive et pi - quan - te, Et

Mar
pro_vo_

Mau
dans sa grâ - ce pro_vo - can - te

Mar
- can - te, Char - mant l'hi - dal -

Mau
Char - mant l'hi - dal -

Musical score for the first system, featuring vocal parts (Mar and Mau) and piano accompaniment. The lyrics are: - go, La ma - - no - la s'é - lance Au fan - dan -

Musical score for the second system, featuring vocal parts (Mar and Mau) and piano accompaniment. The lyrics are: - go!

DANSE.

ff

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble with slurs and accents, and a bass line with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures with slurs and accents.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic themes.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent melodic line in the treble with slurs and accents, and a bass line with chords.

Fifth system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic. It features a triplet of eighth notes in the treble and a bass line with single notes.

Sixth system of musical notation, concluding the page. It features a melodic line in the treble with slurs and accents, and a bass line with chords and single notes.

First system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps. The music continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking *p* (piano) is present. The system ends with a key signature change to one flat (Bb) and a 3/8 time signature.

MAN.
2^e COUPLET.

First system of the second couplet. The vocal line (MAN.) is in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in treble and bass clefs with a key signature of one flat. The lyrics are: "Au rythme fougueux qui l'en - traî - ne".

Second system of the second couplet. The vocal line (Mar) is in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in treble and bass clefs with a key signature of one flat. The lyrics are: "Parfois succombant, hors d'ha - lei - ne,".

Third system of the second couplet. The vocal line (Mar) is in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in treble and bass clefs with a key signature of one flat. The lyrics are: "On voit on voit la brune ma - no - la".

Mar
Sans for - ce, sans for - ce tom - ber là

Mau
Sans for - ce, sans for - ce tom - ber là

Mar
Ah!

Mau

suivez

rit.

Mar
Mais le plaisir

Mau
Mais le plaisir

Mar *soudain l'ap-pel - le, Et re - pre - nant*
 Man *soudain l'ap-pel - le, Et*

Mar *u - ne vi - gueur nou -*
 Man *re - pre - nant u - ne vi - gueur nou - vel - le*

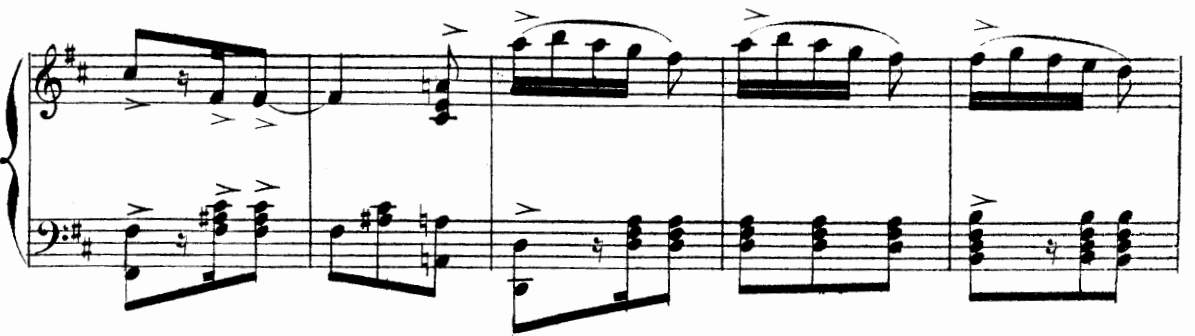
Mar *- vel - le, Joy - eux ver - ti - go, La ma -*
 Man *Joy - eux ver - ti - go, La ma -*

Mar 
 - - no - la S'é - lance au fan - dan - go!

Man 
 - - no - la S'é - lance au fan - dan - go!

 **ff** (DANSE)







Piano accompaniment for the first system of music, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of chords and melodic lines with various articulations like accents and slurs.

Piano accompaniment for the second system of music. The word *accelerando* is written in the right-hand part of the system.

Piano accompaniment for the third system of music, continuing the musical texture with chords and melodic fragments.

Le ROI a tempo

Ah! c'est di - vin! ah! c'est char-

Musical score for the vocal part of the second system, including the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *ff* and *mf a tempo*.

le R La CAM

-mant! c'est ra - vis - sant! Non, non, non, non,

Musical score for the vocal part of the third system, including the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *tr.* and *tr.*.

la C
 C'est in - dé - cent!

LA CAM: et MAR: avec
 les 1^{rs} Dessus *p*

S
 A cet - te mu - sique é -

VIR, et INIGO
 avec les Ténors *p*

T
 A cet - te mu - sique é -

B
 A cet - te mu - sique é -

S
 - tran - ge, Mal - gré moi, le jar - ret me dé -

T
 - tran - ge, Mal - gré moi, le jar - ret me dé -

B
 - tran - ge, Mal - gré moi, le jar - ret me dé -

cresc.

LA CAM.

Se - no - ri - ta, ren - trons...

S
- man - - ge,

T
- man - - ge,

B
- man - - ge,

cen

LE ROI

Un der - nier fan - dan - go pour

do

le R
ter - mi - ner la fê - te!

S
f Un fan - dan - go!

T
f Un fan - dan - go!

B
f Un fan - dan - go!

S
Bra - vo! bra - vo! Un fan - dan - go! Bra - vo! bra -

T
Bra - vo! bra - vo! Un fan - dan - go! Bra - vo! bra -

B
Bra - vo! bra - vo! Un fan - dan - go! Bra - vo! bra -

S
-vo!

T
-vo!

(Tout le monde prend position)

B
-vo!

f

ff

DANSE GÉNÉRALE

The image displays five systems of musical notation for piano, arranged vertically. Each system consists of a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The music is characterized by a dense texture of chords and melodic fragments. Dynamics such as *sf* (sforzando) and *f* (forte) are used throughout. Articulation marks, including accents (*v*) and slurs, are present. The fifth system includes the instruction *accel.* (accelerando). The notation is complex, with many notes beamed together and frequent changes in chord voicing.

Piano introduction consisting of four measures. The treble staff features a melodic line with eighth notes and a final quarter note with a sharp sign. The bass staff provides harmonic support with chords and a descending eighth-note line. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 2/4.

All^o vivo f

S
 Quel mou - ve - ment! quel mou - ve -

T
f
 Quel mou - ve - ment! quel mou - ve -

B
f
 Quel mou - ve - ment! quel mou - ve -

Vocal staves for Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). The tempo is *All^o vivo* and the dynamic is *f*. The lyrics are "Quel mou - ve - ment! quel mou - ve -". The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps.

Piano accompaniment for the first vocal line. The treble staff features a melodic line with triplets of eighth notes. The bass staff provides harmonic support with chords and a descending eighth-note line. The key signature has two sharps and the time signature is 2/4.

S
 - ment! quel joy - eux ver - ti -

T
 - ment! quel joy - eux ver - ti -

B
 - ment! quel joy - eux ver - ti -

Vocal staves for Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics continue: "- ment! quel joy - eux ver - ti -". The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps.

Piano accompaniment for the second vocal line. The treble staff features a melodic line with triplets of eighth notes. The bass staff provides harmonic support with chords and a descending eighth-note line. The key signature has two sharps and the time signature is 2/4.

S
- go! Dan - se char - man

T
- go! Dan - se char - man

B
- go! Dan - se char - man

S
- te, Danse en - traî - nan

T
- te, Danse en - traî - nan

B
- te, Danse en - traî - nan

S
- te! Vi - ve, vi - ve le fan - dan

T
- te! Vi - ve, vi - ve le fan - dan

B
- te! Vi - ve, vi - ve le fan - dan

S
- go!

T
- go!

B
- go!

co sg!

Fin du 2^e Acte

Detailed description: This is a page of a musical score, page 257, featuring three vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The music is in G major and 3/4 time. The vocal parts have the lyrics "- go!". The piano accompaniment consists of several systems of staves with various musical notations including notes, rests, slurs, and dynamic markings like *co sg!*. The piece concludes with the text "Fin du 2^e Acte".

ACTE III
1^{er} TABLEAU
ENTR'ACTE

Moderato

PIANO

mf

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords and melodic fragments, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef features a melodic line with slurs and accents, while the bass clef continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef shows a sequence of chords and melodic lines, with a dynamic marking of *mf* appearing in the bass clef.

Fourth system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with slurs and accents, and the bass clef provides a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef features a melodic line with slurs and accents, and the bass clef provides a rhythmic accompaniment.

ere

scen do

f

ff

Mouv! de Valse.

ff p très léger

8-1 3 8-1 3

First system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a triplet of eighth notes in the second measure, and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the third measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff begins with an 8-measure rest ($8-1$) in the first measure, followed by a triplet of eighth notes in the second measure, and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes in the first measure, a triplet of eighth notes in the second measure, and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff provides a consistent accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff starts with an 8-measure rest ($8-1$) in the first measure, followed by a triplet of eighth notes in the second measure, and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes in the first measure, a triplet of eighth notes in the second measure, and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff provides a consistent accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff begins with an 8-measure rest ($8-1$) in the first measure, followed by a triplet of eighth notes in the second measure, and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with a series of eighth notes and a half note, ending with a fermata. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

The second system begins with a piano (*p*) dynamic marking. It features triplet markings (3) over groups of three notes in the treble staff and an 8-measure rest (8-1) in the second measure. The bass staff continues with a steady accompaniment.

The third system shows a more active treble staff with a continuous line of eighth notes, some grouped in triplets (3). The bass staff maintains a consistent accompaniment pattern.

The fourth system includes an 8-measure rest (8-1) in the second measure of the treble staff. It also features triplet markings (3) in the first and third measures. The bass staff accompaniment remains consistent.

The fifth system introduces a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking in the fourth measure of the bass staff. The treble staff continues with melodic lines, including a triplet (3) in the first measure.

The sixth system features an 8-measure rest (8-1) in the first measure of the treble staff. It includes triplet markings (3) in the second and fourth measures. The bass staff accompaniment continues throughout.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains four measures. The first measure has a triplet of eighth notes in the treble. The second measure has a triplet of eighth notes in the treble. The third measure has a half note in the treble. The fourth measure has a triplet of eighth notes in the treble. The bass line consists of chords and eighth notes.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains four measures. The first measure has an 8-measure rest in the treble. The second measure has a triplet of eighth notes in the treble. The third measure has an 8-measure rest in the treble. The fourth measure has a half note in the treble. The word "cres" is written below the first two measures. The bass line consists of chords and eighth notes.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains four measures. The first measure has a triplet of eighth notes in the treble. The second measure has a triplet of eighth notes in the treble. The third measure has a triplet of eighth notes in the treble. The fourth measure has a half note in the treble. The words "cen" and "do" are written below the first two measures. The word "f" is written below the third measure. The bass line consists of chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains four measures. The first measure has a half note in the treble. The second measure has a half note in the treble. The third measure has a half note in the treble. The fourth measure has a half note in the treble. The word "ff" is written below the first measure. The bass line consists of chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains four measures. The first measure has a half note in the treble. The second measure has a half note in the treble. The third measure has a half note in the treble. The fourth measure has a half note in the treble. The bass line consists of chords and eighth notes.

N° 14.
RONDO.

RÉP. Écris, je dicte.

Allegro

MARIANNA

Pa-

(Parlé) Point
d'exclamation.

M

- pa! je suf - fo - que, j'en - ra - ge!

Moderato

M

Je n'y tiens plus, sa - chez - le bien, Vi - te rom - pez ce ma - ri -

M

- a - ge, Si - non, si - non — je ne ré - ponds de rien!

Allegretto

M *p*

Cer - tes, pa - pa, le roi de Fran - ce A grand

MARIQ: Altesse,
n'allez pas si vite.

p

M

air et bon - ne fa - çon; Si l'on s'en - tient à l'ap - pa -

M

- ren - ce, C'est même un fort - jo - li - gar - çon: Il marche en

M

por - tant haut la tête, D'un ges - te tout à fait roy - al; Mais, mon Dieu!

M
qu'il est donc bé - bê - te! Il a trop peur du Car - di - nal. C'est un bam -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The lyrics are: "qu'il est donc bé - bê - te! Il a trop peur du Car - di - nal. C'est un bam -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

M
- bin sans ca - rac - tè - re, Qui n'a d'un hom - me que le nom, Pour prendre un

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- bin sans ca - rac - tè - re, Qui n'a d'un hom - me que le nom, Pour prendre un". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chords held over from the previous system.

M
ma - ri, je pré - fè - re *rit.* Trouver un hom - me pour de bon. Ah! j'en sais

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "ma - ri, je pré - fè - re *rit.* Trouver un hom - me pour de bon. Ah! j'en sais". The tempo marking "rit." (ritardando) is placed above the vocal line. The piano accompaniment features a more active bass line in the left hand.

M
un, de ma connais - san - ce, Rempli d'es - prit, de sen - ti - ment; Bien qu'il

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "un, de ma connais - san - ce, Rempli d'es - prit, de sen - ti - ment; Bien qu'il". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

M

soit d'obs_cu_re nais - san - ce, Il fe - rait un gen_dre char -

The first system of music consists of a vocal line (marked 'M') and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and contains the lyrics 'soit d'obs_cu_re nais - san - ce, Il fe - rait un gen_dre char -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and melodic fragments.

M

- mant: De grands yeux noirs, la tê - te bru - ne, Un gar -

p

The second system continues the vocal line with the lyrics '- mant: De grands yeux noirs, la tê - te bru - ne, Un gar -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a more active treble line with eighth-note patterns.

M

- çon des plus mé - ri - tants... Dam! je crois qu'il n'a pour for -

The third system continues the vocal line with the lyrics '- çon des plus mé - ri - tants... Dam! je crois qu'il n'a pour for -'. The piano accompaniment maintains a consistent rhythmic pattern with eighth notes in the bass and chords in the treble.

M

- tu - ne Que sa gui - tare et ses vingt ans; Qu'im

expressif

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics '- tu - ne Que sa gui - tare et ses vingt ans; Qu'im'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *expressif* and ends with a key signature change to A major (two sharps) and a 2/4 time signature.

M
 - por - te? il est charmant quand mê - - me, Je le

mf

M
 trou - ve bien tel qu'il est, Il est

M
 ri - che, Puisque je l'ai - me, Il est no - ble,

M
 puisqu'il me plaît. Peut-être en se - cret il es - pè - re La

p

suivez

M

fa - veur d'ob - te - nir ma main, Oh! di - tes oui, cher pe - tit

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "fa - veur d'ob - te - nir ma main, Oh! di - tes oui, cher pe - tit". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

M

pè - re, Oh! di - tes oui, cher pe - tit pè - re, Et vous se

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pè - re, Oh! di - tes oui, cher pe - tit pè - re, Et vous se". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some melodic flourishes in the right hand.

M

animato

-rez gen - til tout plein! Quant au roi, s'il faut me sou - met - tre, Tant

cre

The third system is marked *animato*. The lyrics are: "-rez gen - til tout plein! Quant au roi, s'il faut me sou - met - tre, Tant". The piano accompaniment becomes more rhythmic and driving. The word *cre* is written below the piano part.

M

pis! il s'en re - pen - ti - ra; Vrai! tout ce qu'un ma - ri peut

scen

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pis! il s'en re - pen - ti - ra; Vrai! tout ce qu'un ma - ri peut". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand. The word *scen* is written below the piano part.

M
 é - tre, je vous ju - re qu'il le se - ra!

do. *ff*

M
 Plus vite
 Pa - pa, je

mf

M
 sul - fo - que, j'en - ra - ge, Je n'y tiens plus, sa - chez - le

M
 bien, Vi - te, rom - pez ce ma - ri - a - ge, Si - non,

M
 je ne ré - ponds de rien! Je ne ré - ponds de rien!

f *8.*

N^o 15.
CHANSON DU BIRIBI

RÉP. A ce que prétendent les mauvaises langues

Allegro

VIROFLAY

Les Ambassadeurs

Allegro

PIANO

ff

VIROFLAY

1^{er} COUPLET *p*

Chaque é - poque eut son jeu co - quet, Chez

1^{er} COUPLET

v
 les Grecs, c'è - tait le jeu doi - e; Sous Heu - ri - trois, le Bil - bo -

The first system of music consists of a vocal line (marked 'v') and a piano accompaniment. The vocal line is in a single treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "les Grecs, c'è - tait le jeu doi - e; Sous Heu - ri - trois, le Bil - bo -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. It features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line with some rests.

v
 - quet Des grands sei - gneurs à fait la joi - e; A Pa -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- quet Des grands sei - gneurs à fait la joi - e; A Pa -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some longer notes and rests in the treble clef.

v
 - ris, quel est en ce jour — Le jeu que cha - cun pré - co - ni - se, Gens

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ris, quel est en ce jour — Le jeu que cha - cun pré - co - ni - se, Gens". The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both the treble and bass clefs.

v
 de fi - nan - ce, gens de cour, — Et mê - me jus - qu'aux gens d'è -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "de fi - nan - ce, gens de cour, — Et mê - me jus - qu'aux gens d'è -". The piano accompaniment features long, sustained notes in both the treble and bass clefs, creating a harmonic backdrop for the final vocal phrase.

v *- gli - se? Le Bi - ri - bi, le Bi - ri - bi, Tout le*

v *monde En raf - folle à la ron - de, Car c'est le jeu, le*

v *jeu fa - vo - ri, Le jo - li jeu du Bi - ri - bi! Le*

Les Amb.

Le

les
Amb

Bi - ri - bi, Le Bi - ri - bi, Tout le monde En raf - fole à la

Bi - ri - bi, Le Bi - ri - bi, Tout le monde En raf - fole à la

Bi - ri - bi, Le Bi - ri - bi, Tout le monde En raf - fole à la

8

les
Amb

ron - de, Le jo - li jeu, le jeu jo - li Du

ron - de, Le jo - li jeu, le jeu jo - li Du

ron - de, Le jo - li jeu, le jeu jo - li Du

p *f* *p* *f* *p* *f*

les
Amb

Bi - ri - bi!

Bi - ri - bi!

Bi - ri - bi!

8-1

ff

VIR.
2^e. COUplet *p*

A ce jeu sou_vent dis_pa - rait Le

pa - tri_moi - ne le plus lar - ge, Bien des ma_gis - trats en se -

-cret Y per_dent l'ar_gent de leur char - ge; On dit

mê - me, sous le Ré - gent, — Que la Pa_ra_bère un peu gri - se, Un

v

soir se trou_vant sans ar - gent, — A lais_sé jus_qu'à sa che -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "soir se trou_vant sans ar - gent, — A lais_sé jus_qu'à sa che -". The piano accompaniment features a bass clef and a key signature of one flat, with a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

v

_ mi - se... Au Bi - ri - bi, au Bi - ri - bi, Tout le

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word "se...". The lyrics are "_ mi - se... Au Bi - ri - bi, au Bi - ri - bi, Tout le". The piano accompaniment includes a trill in the right hand and a dynamic marking of *p* (piano) in the left hand.

v

monde en ra_folle à la ron - de, Car c'est le jeu, le

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word "ra_folle". The lyrics are "monde en ra_folle à la ron - de, Car c'est le jeu, le". The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern in the left hand.

v

jeu fa_vo - ri, Le jo - li jeu du Bi - ri - bi! Au

Les Amb: Au

Au

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *f* (forte) and a fermata over the word "Au". The lyrics are "jeu fa_vo - ri, Le jo - li jeu du Bi - ri - bi! Au". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and a fermata over the word "Au". The text "Les Amb: Au" is written below the piano staff.

V
les
Amb

Bi - ri bi, au Bi - ri - bi, Tout le monde en raf_fole à la
 Bi - ri bi, au Bi - ri - bi, Tout le monde en raf_fole à la
 Bi - ri bi, au Bi - ri - bi, Tout le monde en raf_fole à la

Detailed description: This system contains the first three lines of the musical score. It includes a vocal line (V) and two accompaniment lines (les and Amb). The lyrics are 'Bi - ri bi, au Bi - ri - bi, Tout le monde en raf_fole à la'. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns in the right and left hands.

V
les
Amb

ron - de, Au jo - li jeu, au jeu jo - li du
 ron - de, Au jo - li jeu, au jeu jo - li du
 ron - de, Au jo - li jeu, au jeu jo - li du

p *p* *f*
p *f*
p *f*

Detailed description: This system contains the second three lines of the musical score. The lyrics are 'ron - de, Au jo - li jeu, au jeu jo - li du'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano) and *f* (forte). The piano part features a more active melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand.

V
les
Amb

Bi - ri - bi !
 Bi - ri - bi !
 Bi - ri - bi !

f
ff

Detailed description: This system contains the final three lines of the musical score. The lyrics are 'Bi - ri - bi !'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The piano part features a more active melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand.

VIR.
3^e COUPLET

p

Cer_tain joueur, vieux et per - clus, Dont

v

la femme est jeune et jo - li - e, A des a - mis fort as - si -

v

- dus Qui font a - vec lui sa par - ti - e; Mal - gré son

v

à - ge, Tous - les ans, D'un fils il fê - te la nais - san - ce, Quand

v on lui fait des com-pli-ments, — Il ré-pond: quoi! j'ai de la

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The lyrics are "on lui fait des com-pli-ments, — Il ré-pond: quoi! j'ai de la". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

v chan - ce... Au Bi - ri - bi, au Bi - ri - bi, Tout le

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill (tr) over the first "Au Bi-ri-bi". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and a trill (tr) over a chord in the right hand.

v monde en raffole à la ron - de, Car c'est le jeu le jeu fa-vo-ri, Le

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line and chords in the right hand.

v jo-li jeu du Bi-ri - bi! Au Bi - ri - bi, au Bi - ri - bi, Tout le

Les Amb. Au Bi - ri - bi, au Bi - ri - bi, Tout le

Au Bi - ri - bi, au Bi - ri - bi, Tout le

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a dynamic marking of *f* (forte) and a section labeled "Les Amb." (Les Ambassadeurs). The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed notes in the right hand.

p

V
monde en raf_fole à la ron - de, Au jo - li jeu,

les
Amb
monde en raf_fole à la ron - de, Au jo - li jeu,

p

monde en raf_fole à la ron - de, Au jo - li jeu,

f

V
au jeu jo - li du Bi - ri - bi !

les
Amb
au jeu jo - li du Bi - ri - bi !

f

au jeu jo - li du Bi - ri - bi !

f

ff

SORTIE

RÉP: Affaires d'Etat!

PIANO

N° 16

DUO

Andantino

RÉP: Sont égaux devant l'amour.

MARIANNA

MANOEL

A quoi bon fortune et no -

PIANO

M

poco rit. **f**

M -go, Et je-tant gai-ment à Pé-cho Les re-frains et les sé-ré-

suivez

a tempo. (Imitant la guitare) MAR. (de même) MAN. **f tr.**

M -na - - des: ploum ploum! ploum ploum! Ah

suivez *a tempo.* **f**

MAR. **All^o vivo** **f**

M O lé

O lé

M. Vi - ve l'a - mour! comme on chante en Es-pagne et

M Vi - ve l'a - mour! comme on chante en Es-pagne et

Ma
la nuit et le jour! — O lé!

M
la nuit et le jour! — O lé! Vi - ve l'a -

Ma
Vi - ve l'a-mour! la la la la la la la la la la la la la la

M
-mour! la la la la la la la la la la la la la la

ff pp

ff pp

ff pp *dim.*

Ma
O lé! Vi - ve l'a - mour!

M
la O lé! Vi - ve l'a - mour!

mf

Ma
 Comme on chante en Es_pagne Et la nuit et le jour! _____
 M
 Comme on chante en Es_pagne Et la nuit et le jour! _____

Ma *p*
 Nous a_vons quinze ans, l'œil vif, le pied les - te!
 M *p*

Ma
 Nous a_vons quinze ans, l'œil vif, le pied les - te!
 M

Ma *f*
 O lé! o lé! Moquons nous du res - te, moquons nous du
 MAN. *f*
 O lé! o lé! Moquons nous du res - te. moquons nous du
 M *p*

M^a
res - te, mo- quons nous du res - te, vi - ve l'a -

M
res - te, mo- quons nous du res - te, vi - ve l'a -

M^a
- mour !

M
- mour !

M^a
p
La dou - ce vi - e Et le ri - ant bon - heur !

M^a
- En y son - geant, de plai - sir et d'en - vi - e

Ma
 D'al_ ler dan_ ser libre et ri - eu - - se ,

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef (C1) with a key signature of one flat (Bb) and a 7/8 time signature. The lyrics are "D'al_ ler dan_ ser libre et ri - eu - - se ,". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Ma
 En ju_ pon court, sans fal_ ba_ la!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "En ju_ pon court, sans fal_ ba_ la!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a final chord in the right hand.

Ma
 On se dis_ pute, on rit, on jou_ - - e, On se que_

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "On se dis_ pute, on rit, on jou_ - - e, On se que_". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Ma
 relle a vec son a_ mou_ reux, — Puis au lo_ gis_ on revient tous les

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "_relle a_ vec son a_ mou_ reux, — Puis au lo_ gis_ on revient tous les". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M.
— Je sens dé - ja bat tre mon cœur, bat - tre mon

M.
cœur ...

f

dim.

And^{no} 1^o tempo

M.
p

Oh combien je se - rais heu - reu - se

And^{no} 1^o tempo

p

rit

M.
— d'être u - ne sim - ple ma - no - la !

suivrez

Ma
 deux En se don_nant, à qui mieux mieux, De bons gros bai_sers sur la

a tempo.
 (bruit de baiser) MAN.(bruit de baiser) MAR. *f*

Ma
 jou - - e ... Ah

suivez a tempo. *mf* *f* *tr*

M
 O lé! o lé!

MAR.

M
 Vi - ve l'a - mour! comme on chante en Es_pagne Et la nuit et le
 Vi - ve l'a - mour! comme on chante en Es_pagne Et la nuit et le

M.^o jour! — O lé! vi - ve l'a - mour!

M. jour! — O lé! vi - ve l'a - mour!

M.^o *ffpp* la la la la la la la la la la la la la la O lé!

M. *ffpp* la la la la la la la la la la la la la la la

M.^o Vi - ve l'a - mour! comme on chante en Es - pagne et

M. O lé! Vi - ve l'a - mour! comme on chante en Es - pagne et

Ma. la nuit et le jour!

M. la nuit et le jour! Nous a - vons quin - ze ans, l'œil vif,

p

Ma. Nous a - vons quin - ze ans, l'œil vif,

M. le pied les - te!

Ma. le pied les - te! o - lé! o - lé! Mo - quons nous du

M. o - lé! o - lé! Mo - quons nous du

f

Ma. *p*
res - te, Mo - quons nous du res - te, Mo - quons nous du

M. *p*
res - te, Mo - quons nous du res - te, Mo - quons nous du

Ma. *f*
res - te, vi - ve l'a - mour! vi - ve l'a - mour!

M. *f*
res - te, vi - ve l'a - mour! vi - ve l'a - mour!

Ma. *PARLÉ Olé!*
— vi - ve l'a - mour! —

M. *PARLÉ Olé!*
— vi - ve l'a - mour! —

SCÈNE DE LA TOILETTE

RÉP: Si on le découvre, il est perdu!

Andante

MANOËL.

L'INFANTE.

MARIQUITA.

1^{ers} Dessus.

2^e Dessus.

Andante

(Entrée des dames de la cour.)

PIANO.

f

p

1^{rs} *mf*
A la françai - se

2^{ds} *mf*
A la françai - se

dim. *p*

1^{rs}
 nous ve_nons vous ha_bil_ler, A_gré_ez, ne vous dé_plai_se,

2^{ds}
 nous ve_nons vous ha_bil_ler, A_gré_ez, ne vous dé_plai_se,

1^{rs}
 No_tre of_fi_ce fa_mi_lie_r;

2^{ds}
 No_tre of_fi_ce fa_mi_

1^{rs}
 — Nous ve_nons vous ha_bil_ler, — Nous ve_nons vous ha_bil_

2^{ds}
 — lier; — Nous ve_nons vous ha_bil_ler, — Nous ve_nons vous ha_bil_

1^{rs}
 - ler, Vous habil - ler à la fran_çai - se.

2^{ds}
 - ler, Vous habil - ler à la fran_çai - se.

f

♩ Un peu moins vite
 Toutes les dames

Des prin_ces_ses de la cour_____ Nous sommes les dames d'a_tour:

M^o de VENTADOUR

Moi,

Un peu moins vite

p

M^{mo} de RAINCY

je suis grande pom_po_niè - re, La coif - fu_re est mon mi_nis_tè - re; Par

v.

pri-vi_lège ex-près du roi, — pas-ser la ro-be est mon em-ploi; — Et

M^{me}
de
G.

moi, ma char-ge hé-ré-di-tai-re C'est d'at-ta-

M^{me}
de
G.

- cher — la jar-re-tiè-re,
la jar-re - tie - re.
la jar-re - tie - re.

1^{rs} *mf* A la fran - çai - se

2^{ds} *mf* A la fran - çai - se

p

1^{rs} nous ve - nons vous ha - bil - ler, A - gré - ez, ne vous dé - plai - se,

2^{ds} nous ve - nons vous ha - bil - ler, A - gré - ez, ne vous dé - plai - se,

1^{rs} No - tre of - fi - ce fa - mi - lier;

2^{ds} No - tre of - fi - ce fa - mi -

1^{rs} — Nous ve_nons vous ha_bil _ ler, — Nous ve_nons vous ha_bil

2^{ds} - lier; — Nous ve_nons vous ha_bil _ ler, — Nous ve_nons vous ha_bil

1^{rs} - ler à la fran - çai - se, Vous ha_bil -

2^{ds} - ler à la fran - çai - se, Vous ha_bil -

1^{rs} - ler à la fran_çai - se. —

2^{ds} - ler à la fran_çai - se. —

♩ *Allegretto.* PARLÉ: Mesdames, remplissons notre office.

MARIANNA. *Andantino con moto.*

Ah! quel é - tran - ge phé - no - mê - ne!

Andantino con moto.

rall.. *p*

Ma. Voir un jeu - ne hom - me au près de moi...

Ma. J'ai pei - ne à dé - fi - nir pour quoi, mais ça me gê - ne,

Ma. mon dieu! mon dieu! que ça me gê - ne! m'ha - bil - ler là, de - vant

Ma. lui, presque sous ses yeux, grand dieu! quel en - nu!

Ma. *rall.* *All^{to}* Na - bu - sez

All^{to} *p*

Ma. pas, ——— mon_sieur, de ma dé - tres - se, Puis qu'il

Ma. vous faut res - ter i - ci, Au moins re - tour - nez

poco rit.

Ma. vous, de grâce, mettez y... ah! sur tout mettez y—

suivez.

Ma. de la dé-li-ca - tes - - - se!

I^o tempo
8

(L'Infante s'assied devant la toilette)

Moderato.

rall. p

M^r. de VENTADOUR. (s'apprêtant à la coiffer)

Al - lons, commen - çons, ——— procé - dons da -

v. *- bord à vo_tre coif - fu - re...*

MARIANNA (à part)
Mon dieu! mon dieu! qu'il doit souf - fir! si l'on al -

Ma *- lait le dé - cou - vrir!*

MARIQUITA. (apportant une rose)
Voi - ci pour vo_tre che - ve - lu - re u - ne

MANOËL. (à part)

Ma. ro - se prê - te à sou - vrir... Ma po - si - ti -

(M^e de Ventadour prend la rose et la met dans les cheveux de l'Infante)

M. - on n'est pas sû - re, mais c'est é -

MARIQUITA. (revenu)

M. - gal, j'y trouve du plai - sir. Met - tez ces

(avec des souliers)

Ma. mu - les, sou - liers char - mants, se - més de

(M^{me} de Ventadour met les souliers aux pieds de l'Infante)

Ma.

per - les et de dia - mants....

M^e de GRAMONT.

Ah! vous voi-là chaussée à nul - le au - tre pa -

TOUTES LES DAMES

MANOËL. (à part)

Ma.
de
G.

- reil - le! le jo - li pied! le jo - li pied!

M.

C'est u - ne mer - veil - le!

dim.

MARIQUITA.

Et main - te - nant no - tre de - voir

Ma.

est de pas - ser la ro - be à vo - tre al - tes - se...

M^c de RAINCY.

Dai - gnez, prin - ces - se, dai_gnez

MARIANNA.

M^c
de
R.

ô - ter vo - tre pei - gnoir.... Mon pei - gnoir!....

MANOËL, (à part)

ciel! et Ma_no - ël! Ah! quel spec - ta - cle vais - je voir?

And^{te} (Les Dames d'atour ôtent le peignoir de l'Infante)

Sen_tir qu'une a_do_ra_ble scè - ne se dé_rou_le là, de_vant

And^{te} p

moi... et ne pas re_gar_der, ma foi! ah! ça me gè - ne,

Mon dieu! mon dieu! que ça me gè - ne! Tant

(Il aperçoit l'Infante en corset)

M

-pis écartons le ri-deau... Ciel! quels ho-ri-zons! le jo-li ta-

(Les Dames d'atour passent à l'Infante la jupe de sa robe) *Andantino*

M

-bleau! Le jo-li ta-
rall

M

-bleau! ô frais con-tours! Ô forme en-chan-te-

M

-res-se! char-mes di-vins et gra-ci-

(Les Dames d'atour remontent un instant pour aller chercher le corsage de la robe)

M

-eux! que c'est mi - gnon! que c'est gentil!

MAR. (Apercevant Manoel qui la regarde)

Grands

(Courant à lui) PARLÉ fi! monsieur
vous trichiez.

Ma Dieux! Ah! je vous au - rais cru plus de dé - li - ca -

Ma - fes - se!

lent. (On Parle)

MAR. (PARLÉ) Ne laissons rien paraître 1^o tempo

MAR. A la fran_çai - se

MAN. A la fran_çai - se

MARIQUITA avec toutes les Dames Ah! quel en_

A la fran_çai - se

rall.

Mar quel plai - sir de s'ha - bil - ler! Voy

Man - nui! me voir con - ge - di -

Les Dames quel plai - sir de s'ha - bil - ler! Ah!

Mar
 _ez com_bien je suis a l'ai_se, Cet ha_

Man
 _er! que j'a_vais d'ai_se

les
 Dam
 com_bien vous sem_blez a l'ai_se, A

Mar
 _bit m'est de_jà fa_mi_lier,

Man
 a la voir s'ha_bil_ler!

les
 Dam
 la cour vous al_lez bril_ler, Vous al_lez bril_

Mar
 quel plai_sir de s'ha_bi_

Man
 Que j'a_vais

les
 Dam
 _ler, quel plai_sir de s'ha_bi_

Mar
_ler — Ab! quel plai_sir de s'ha_bil_ler A la fran_

Man
d'ai_se a la voir s'ha_bil_ler A la voir s'habi

les
Dan
_ler — quel plai_sir de s'ha_bil_ler

1^{er} Dessus

2^{es} Dessus

A la fran_

A la fran_

Mar
_çai_se de s'ha_bi_ler à la françai_se!

Man
_ler oui s'ha_bi_ler à la françai_se!

1^{er}

2^{es}

_çai_se de s'ha_bi_ler à la françai_se!

_çai_se de s'ha_bi_ler à la françai_se!

FINALE CHOEUR SCENE ET ROMANCE

RÉP. Holà! quelqu'un

All^o

L'INFANTE

MANOEL

LE ROI

LA CAMERERA

VIROFLAY

Soprani

Ténors

Basses

All^o

PIANO

cre -

scen -

do

f

Sop. (Les Seigneurs saisissant Manoel)

Ten.

Bas.

f

Quel - le cri - mi - nelle é - qui -

Quel - le cri - mi - nelle é - qui -

Quel - le cri - mi - nelle é - qui -

S
- pé - e! Mal - heur à toi! Quel - le cri - mi - nelle é - qui -

T
- pé - e! Mal - heur à toi! Quel - le cri - mi - nelle é - qui -

B
- pé - e! Mal - heur à toi! Quel - le cri - mi - nelle é - qui -

S
- pé - e! Mal - heur à toi!

T
- pé - e! Mal - heur à toi! Y son - ges -

B
- pé - e! Mal - heur à toi! Y son - ges -

S
Y son - ges - tu? Ti - rer l'é -

T
tu? ti - rer l'é - pée con - tre le roi Ti - rer l'é -

B
tu? ti - rer l'é - pée con - tre le roi Ti - rer l'é -

S
- pé - e con - tre le roi!

T
- pé - e con - tre le roi!

B
- pé - e con - tre le roi!

MAN. (se dégageant)

f
Laissez-moi

M
laissez-moi, pour défendre

M
celle que j'aime, Vos lois, vos lois, je

cre -

M
ne les connais pas, Vos lois, vos lois, je

scen -

M
ne les con - nais pas; Je bra - ve tout,

- do -

f

M
le roi lui mê - me, Rien ne peut ar - rê - ter ma co - lère

(Il tire son épée) VIROFLAY.

M
et mon bras! Quelle in - so -

suivez

f

LA CAM.

M
- len - ce! Quelle in - so -

la
C

len _ce!

Sop. *ff*
Il faut pu - nir,

Ten. *ff*
Il faut pu - nir,

Bas. *ff*
Il faut pu - nir,

ff

S
il faut pu - nir u - ne pa_reille of - fen - se! Quel - *f*

T
il faut pu - nir u - ne pa_reille of - fen - se! Quel - *f*

B
il faut pu - nir u - ne pa_reille of - fen - se! Quel - *f*

S
T
B

- le crimi_nelle e_qui_pé - e! Mal_heur à toi! Quel_

S
T
B

- le crimi_nelle é_qui_pé - e! Mal_heur à toi!

S
T
B

Y son_ges - tu?

Y son_ges - tu? ti_rer l'é_pée con_tre le roi!

Y son_ges - tu? ti_rer l'é_pée con_tre le roi!

S
Ti_rer l'é - pé - e _____ con_tre le roi!

T
Ti_rer l'é - pé - e _____ con_tre le roi!

B
Ti_rer l'é - pé - e _____ con_tre le roi!

VIROFLAY (aux gardes) Arrêtez-le...

MAR. *p* *And^{no}*

Ne soy_ez pas im_pi - toy - a - ble, Si - re,

And^{no}

Ma
vous qui sa - vez ce que c'est que l'a - mour, Mon_trez vous

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a treble clef with a melody of quarter notes and a bass clef with a steady accompaniment of quarter notes.

Ma
gé_né_reux pour un ri_val d'un jour ——— Que l'amour a ren_du cou_

The second system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including some chords and melodic lines in both staves.

Ma
un peu retenu
_pa - ble; Voy_ez nos pleurs, é - cou_tez - moi, ———

The third system features a vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a treble clef with a melody of quarter notes and a bass clef with a steady accompaniment of quarter notes.

Ma
Par_don_nez lui, mon pe_tit roi, ———

The fourth system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a treble clef with a melody of quarter notes and a bass clef with a steady accompaniment of quarter notes.

Ma
 Voyez mes pleurs, écoulez-moi, Ah! — pardonnez-lui, ô

Ma
 mon cher pe-tit roi, *All^o* VIRO.
 Avant de pardon-

suivez
mf *f*

ner un pareil at-tentat, Se-rait-il pas de con-ve-

nan - ce De con-sul-ter son e-mi-nen - ce? Raison d'E-

LE ROI *And.^{no} non troppo*
p

f *p*

Sop. *f* Ah! pauvre

Ten. *f* Rai_son d'E_tat!

Bas. *f* Rai_son d'E_tat!

Rai_son d'E_tat! *And.^{no} non troppo*
p

le R *And.^{no} non troppo*
p

roi qui ne peut mê - - - me Au gré de ses désirs se -

le R *And.^{no} non troppo*
p

crets E_pou_ser la femme qu'il ai - me

MANOEL.

Allegro.

le R. Ah! faut-il que dans ma co-

Et pardon - ner à ses su - jets!

p *suivez.* *rall.* *sf* **Allegro.**

M. - lè - re Malgré moi Un ser - ment m'o - blige à me

M. tai - re Devant le roi!

Soprani. *f* Mal - heur à

Ténors. *f* Mal - heur à

Basses. *f* Mal - heur à

M. *Laissez moi, laissez*

S. *toi! mal - heur _____ malheur à*

T. *toi! mal - heur _____ malheur à*

B. *toi! mal - heur _____ malheur à*

M. *moi, j'ai le droit de ti - rer l'é - pé _____*

S. *toi, mal - heur à toi, mal - heur à toi, _____*

T. *toi, mal - heur à toi, mal - heur à toi, _____*

B. *toi, mal - heur à toi, mal - heur à toi, _____*

M. *con - tre - le roi!*

S. *mal - heur a toi!*

T. *mal - heur a toi!*

B. *mal - heur a toi!*

8 *And^{te} maestoso.*

ff

en élargissant.

On enchaîne.

ACTE III

2^d TABLEAU.

CHŒUR ET COUplet FINAL.

Allegretto.

Soprani.

Ténors.

Basses.

PIANO.

Allegretto.

f

S Par les chants et la dan - - se

T Par les chants et la dan - - se

B Par les chants et la dan - - se

S Cé - lé - brons cet é - vé - ne - ment!

T Cé - lé - brons cet é - vé - ne - ment!

B Cé - lé - brons cet é - vé - ne - ment!

S Cha - cun, cha - cun en Fran - ce

T Cha - cun, cha - cun en Fran - ce

B Cha - cun, cha - cun en Fran - ce

S Fait des vœux pour ce couple char - mant

T Fait des vœux pour ce couple char - mant

B Fait des vœux pour ce couple char - mant

mf S La la! la la! oui, par - tageons l'al - lé - gres - se

mf T La la! la la! oui, par - tageons l'al - lé - gres - se

f B Par - tageons l'al - lé - gres - se, l'al - lé - gres - se

p

S De no - tre pe - tit roi,

T *p* Oui, par - ta - geons l'al - légres - se De notre pe - tit roi,

B *p* De no - tre pe - tit roi,

8

p

p

S La la! la la! Une ai - ma - ble prin - ces - se

T *p* La la! la la! Une ai - ma - ble prin - ces - se

B *f* Une aima - ble prin - ces - se, ai - ma - ble prin - ces - se

f

sf

f

S Va soumettre i - ci, va soumettre i - ci nos cœurs à sa

T *f* Sou - met nos cœurs à sa

B *f* Sou - met i - ci tous nos cœurs à sa

f

S
loi oui soumet nos cœurs

T
loi, oui sou - met nos cœurs

B
loi, oui sou - met nos cœurs

cre - scen - do

All^o vivo

S
tous à sa loi. La la la

T
tous à sa loi. A - mis, par - tageons l'al - lé - gres - se De

B
tous à sa loi. A - mis, par - tageons l'al - lé - gres - se De

All^o vivo.

S
la la la la la! La la la

T
no - tre roi, A - mis, une ai - ma - ble prin - ces - se Su -

B
no - tre roi, A - mis, une ai - ma - ble prin - ces - se Su -

S
la - la la la la! Par - ta - geons, par - ta - geons l'al - lé -

T
- nit à no - tre roi, Par - ta - geons, par - ta - geons l'al - lé -

B
- nit à no - tre roi, Par - ta - geons, par - ta - geons l'al - lé -

S
- gres - se De no - tre roi,

T
- gres - se De no - tre roi,

B
- gres - se De no - tre roi,

S
Vi - vat, Vi - vat

T
Vi - vat, Vi - vat

B
Vi - vat, Vi - vat

S
T
B

pour no - tre roi!

pour no - tre roi!

pour no - tre roi!

ff

S
T
B

VIR. Il n'est pas d'une jolie couleur, mais ça vaut toujours mieux que rien.

Maestoso. ENTRÉE DU ROI.

ff

see.

ENTRÉE DE JOSEPH DE BRAGANCE.

RÉP. Nous serons malheureux tous les deux.

Andante.

PIANO.

ff

(On parle.)

pp

Rit.

p

ppp

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is marked 'Andante.' and 'PIANO.' with a dynamic marking of 'ff'. It features a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The second system continues the piece. The third system is marked '(On parle.)' and 'pp'. The fourth system continues the piece. The fifth system is marked 'Rit.' and 'p', ending with a dynamic marking of 'ppp'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

COUplet FINAL.

RÉP. Moi, je vais être roi.

MARIANNA.

Soprani.

Ténors.

Basses.

PIANO.

ff

M.

p

A - près tant d'ef - froi, de sol - li - ci -

Allegretto.

p

M.

- tu - de, En - fin nous som - mes u - nis, l'a - mour

est vainqueur; Et pourtant, Mes - sieurs, une inqui - é -

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a quarter note 'est', followed by a quarter rest, then a quarter note 'vainqueur;'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- tu - de Nous reste en - core au fond du cœur: Devant le par -

The second system continues the vocal line with a quarter note '- tu - de', followed by a quarter rest, then a quarter note 'Nous', a quarter rest, a quarter note 'reste', a quarter rest, a quarter note 'en - core', a quarter rest, a quarter note 'au', a quarter rest, a quarter note 'fond', a quarter rest, a quarter note 'du', a quarter rest, a quarter note 'cœur:', and a quarter rest. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

- ter - re, au - teurs, in - ter - pré - tes, Nous sommes

The third system continues the vocal line with a quarter note '- ter - re,', a quarter rest, a quarter note 'au - teurs,', a quarter rest, a quarter note 'in - ter - pré - tes,', a quarter rest, a quarter note 'Nous', a quarter rest, a quarter note 'sommes', and a quarter rest. The piano accompaniment features a more active bass line with some chromatic movement.

tous d'hum - bles pan - tins; Soy - ez in - dul -

The fourth system continues the vocal line with a quarter note 'tous', a quarter rest, a quarter note 'd'hum - bles', a quarter rest, a quarter note 'pan - tins;', a quarter rest, a quarter note 'Soy - ez', a quarter rest, a quarter note 'in - dul -', and a quarter rest. The piano accompaniment concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass note.

- gents pour nos pi - rou - et - tes, No - tre suc - cès est dans vos

mais, Pour vous que pè - sent nos des -

- tins? Baga - tel - le!

Baga - tel - le! Baga -

M. *tel - - - le!...*

suivez.

Allegretto.

mf

M. *Faisant le geste*

C'est vous, Mes - sieurs, qui te - nez la fi - cel - le, Dai - gnez pour

d'applaudir.

vi. *nous, dai - gnez pour nous faire al - ler la fi -*

M. *- cel - - - le!*

f

8

f

S
C'est vous, Mes - sieurs, qui te - nez la fi - cel - le, Daignez pour

T
C'est vous, Mes - sieurs, qui te - nez la fi - cel - le, Daignez pour

B
C'est vous, Mes - sieurs, qui te - nez la fi - cel - le, Daignez pour

S
nous, daignez pour nous faire al - ler la fi - cel -

T
nous, daignez pour nous faire al - ler la fi - cel -

B
nous, daignez pour nous faire al - ler la fi - cel -

S
- le!

T
- le!

B
- le!

ff Allegro.

8

tr

ff

tr

sec.